

# Schanzen leben

DM 1,50



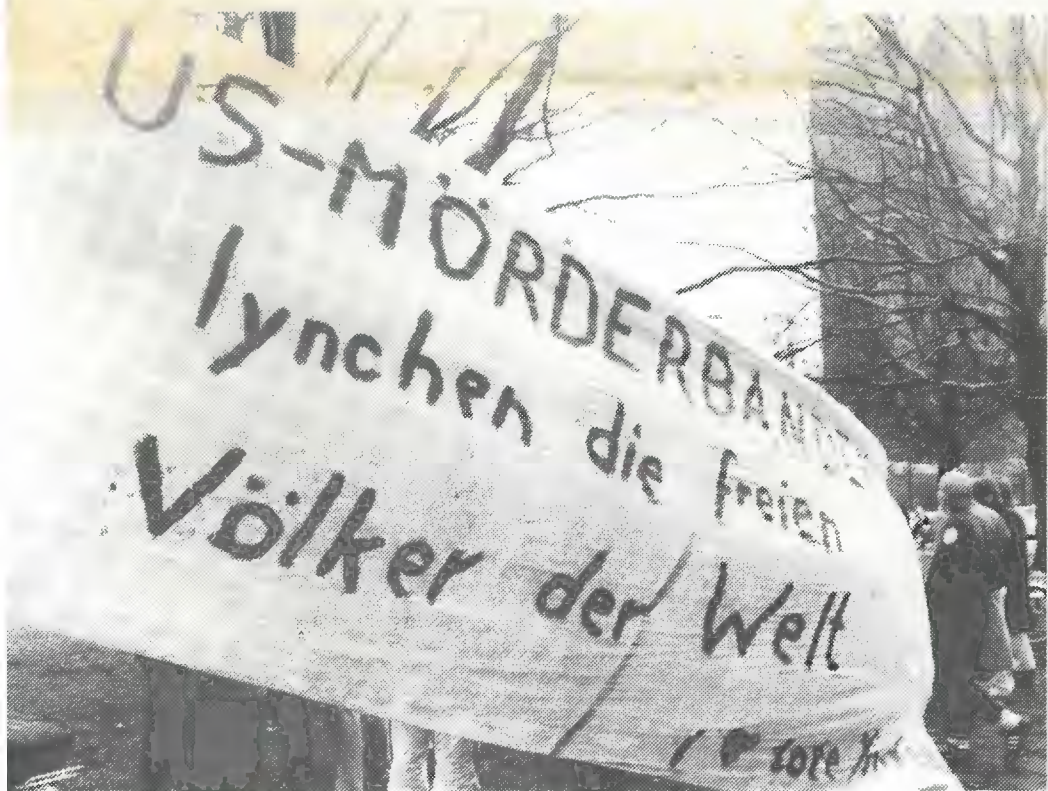
KAISERLICH-KÖNIGLICH PRIVILEGIERT

Mai  
'86

Das ist drin:

- "Basisnähe" bei der "FAZ"
- Südafrika-Protest bei Plaza Neuer Kamp
- 1. Mai-Aufruf der Jobber- und Erwerbslosen
- Wachersdorf (Bericht)
- 3 Seiten zur anlaufenden Sanierung Schulterblatt.  
(auch in griechisch und türkisch)

- Geschichte des Schanzenviertels (Fortsetzung)
- Plastik statt Jute
- Bauspielplatz Bartelsstraße
- Endlager-Spektakel im Wendland ab 8.5.
- Termine, Leserbrief etc.



BILDER VON DER LIBYEN-DEMONSTRATION

AM 15.4. IN HAMBURG





# Raus zum 1. Mai!

## AUFRUF ZUM GEMEINSAMEN INTERNATIONALEN BLOCK AM 1. MAI

Wie im letzten Jahr demonstrieren wir auch in diesem Jahr in einem internationalen Block, um unsere Verbundenheit mit den Befreiungsbewegungen auszudrücken, die in vielen Ländern Widerstand gegen die imperialistische Kriegs- und Krisenpolitik entwickelt haben. Unser gemeinsamer Kampf richtet sich gegen das international organisierte Kapital,

- das Produktionsanlagen dorthin verlagert, wo die billigsten Lohnkosten durchgesetzt werden können;
- das faschistische Militärdiktaturen zur Zerschlagung der Arbeiterorganisationen und Sicherung ihrer Herrschaft stützt;
- das die Werktätigen in aller Welt zur Anpassung an immer schlechtere Arbeitsbedingungen zwingt.

Die internationale Verflechtung des Kapitals verhilft ihm zu seiner Stärke: Nur deshalb können sich abgewirtschaftete Regimes wie in Südafrika oder El Salvador bis heute gegen die Stärke der Befreiungsbewegungen behaupten. Und deshalb können national begrenzte Streiks ausgetrocknet werden - wie z.B. der britische Bergarbeiterstreik, der durch Kohleimporte aus der BRD unterlaufen wurde.

Auch wenn wir unter sehr unterschiedlichen Bedingungen leben und unser Widerstand sehr unterschiedliche Formen annimmt - vom Streik bis zum bewaffneten Befreiungskampf - sind wir doch unbedingt auf gegenseitige Unterstützung angewiesen. Unser Block am 1. Mai ist ein Ausdruck internationaler Solidarität.

An dem Block beteiligen sich insbesondere Organisationen aus der Türkei, Türkei-Kurdistan und dem Iran. Um den Ausbau der NATO-Stützpunkte in der Türkei zu sichern, haben die Imperialisten ein besonderes Interesse, den Kampf der Werktätigen in diesem Gebiet radikal zu zerschlagen. Durch wirtschaftliche Zusammenarbeit, Finanzierungshilfen und Waffenexporte werden die türkische Militärjunta und die reaktionäre islamische Republik gestärkt, um das türkische, kurdische und iranische Volk niederzuhalten. Tausende von Menschen sterben in den Foltergefängnissen dieser Staaten. Unsere Solidarität gilt an diesem Tag insbesondere dem anti-imperialistischen Befreiungskampf dieser Völker.

Wir demonstrieren auch gemeinsam in einem Block, um unseren gemeinsamen Kampf für bessere Lebensbedingungen aller "Ausgegrenzten" und politisch Entrechteten deutlich zu machen. Wir dokumentieren damit, daß wir nicht länger bereit sind uns gegeneinander ausspielen zu lassen - Frauen gegen Männer, Ausländer gegen Deutsche, Erwerbslose gegen Beschäftigte.

Es gibt ein gemeinsames Interesse aller "Ausgegrenzten" für existenzielle Absicherung. Wir kämpfen gegen die krisenabwälzungspolitik des Kapitals.

ratungsstelle des DGB auch "Betreuungsstelle" für Arbeitslose und Arbeitslosenselbsthilfegruppen).

- weil der DGB oft genug "nationale" Interessen der Konkurrenzfähigkeit des BRD-Kapitals vertritt.
- weil der DGB selber als Kapitalist auftritt (z.B. BfG, Neue Heimat)

Wir demonstrieren zusammen mit den Gewerkschaftern des DGB-Zuges, weil wir eine Auseinandersetzung über unsere Kritik wünschen und weil wir uns

mit den Kämpfen der fest Beschäftigten verbunden fühlen. Daß unser Anliegen, wie auch in den letzten Jahren, mit Hilfe der Polizei unterdrückt und zerschlagen werden soll, ist nichts Neues. Die Entstehung des 1. Mai als Kampftag der internationalen Arbeiterklasse geht ja gerade auf die Unterdrückung der Arbeiterinteressen zurück. Vor 100 Jahren kämpfte das Industrieproletariat um die Einführung des 8-Stunden-Tages, als ersten Schritt zur Befreiung von der Lohnarbeit. Damals schoß die Polizei auf die Arbeiter. Der Kampftag mußte mit weltweiten Streiks gegen die Herrschenden durchgesetzt werden. Diese versuchten oft genug, ihn in Blut zu ersticken. 1929 ließ der SPD-Polizeipräsident Zörgiebel in Berlin auf die Arbeiter schießen. Die Nationalsozialisten schafften es, aus dem Kampftag einen "Tag der Arbeit" zu machen. Auch der DGB-Apparat feiert den Tag der Arbeit und trägt damit zur Entpolitisierung bei. Wir stören bei dieser Eintracht von Kapital und Arbeit und wurden deshalb letztes Jahr auf Geheiß der Hamburger DGB-Führung von der Polizei angegriffen. Auch in diesem Jahr müssen wir wohl mit Angriffen rechnen und rufen deshalb alle fortschrittlichen Menschen auf, sich gegen einen Polizei- bzw. Ordner-Angriff auf unseren Block zu richten, oder schon von Anfang an in unserem Block zu demonstrieren.

Der Treffpunkt für den internationalen Block:

**8.30 Uhr (!) S-Bahn Hassebrook**

Es ist unbedingt wichtig pünktlich zu sein!

Bis jetzt rufen zu diesem Block auf und beteiligen sich: DEV GENC; ATIF; GAL-Fachgruppe Betrieb & Gewerkschaft; Erwerbslosen & Jobberinitiative Harburg; Erwerbslosen & Jobberinitiative Osdorf; Erwerbslosen & Jobberinitiative Barmbek; Erwerbslosen & Jobberinitiative Bergedorf; Erwerbslosen & Jobberladen St. Pauli; Studentenorganisation der Sympathisanten der Guerillaorganisation der Volksfedajin im Iran; Devrimci Isci - Karolinenstraße; Selbstverteidigungskomitees der ausländischen und deutschen Jugendlichen;

Wir kämpfen gegen die damit verbundene massive Verarmung und Unterdrückung.

Unser Kampf um existenzielle Absicherung soll auch verhindern, daß wir als Lohndrucker oder im sozioellen Fall als Streikbrecher eingesetzt werden können, wenn wir für jeden Lohn oder gar in der Illegalität arbeiten müssen. Das ein solches gegeneinander Ausspielen funktioniert und zu Angriffen auf die Festangestellten geführt hat, zeigt der Verfall der Löhne, die Durchsetzung der Flexibilisierung.

Die verstärkte Einführung von unsicheren Beschäftigungsverhältnissen, wie Leiharbeit, Job-sharing, befristete Verträge usw. sind auf der Tagesordnung. Wir demonstrieren gegen die staatliche Politik, die diese Entwicklung gesetzlich absichert: Änderung des § 116, Änderung des BVG, Volkszählungsgesetz, neuer Personalausweis... die Liste ist lang.

Eine besondere Form staatlicher Unterdrückung ist die Ausländerpolitik. Durch die drastische Sonderbehandlung der Ausländer, insbesondere der Asylbewerber wird der Boden bereitet für ein Aufleben von Rassismus und Neofaschismus.

Da vielen Menschen die Vertretung ihrer Interessen im DGB nicht möglich ist, organisieren sie sich selbst, z.B. auf Stadtteilebene: in antifa-schistischen Komitees, in Erwerbslosen & Jobberläden, in ausländischen Kulturzentren, in bestzten Häusern usw. Wir bilden gemeinsam einen eigenen Block auf der Demonstration zum 100-jährigem Bestehen des 1. Mai als internationalen Kampftag der Arbeiterklasse.

Wir haben die Erfahrung gemacht, daß wir uns wehren müssen, in dem wir uns nehmen, was wir brauchen.

Der Kampf von Erwerbslosen und Jobbern für Nulltarif in allen öffentlichen Einrichtungen ist hierfür ein Beispiel. In den letzten Monaten wurde verstärkt damit begonnen, umsonst ins Kino zu gehen oder Theater und Schwimmbäder zu besuchen, ohne Eintritt zu bezahlen, gemeinsam schwarz zu fahren im HVV, umsonst in öffentlichen Kantinen zu essen, gemeinsam auf den Ämtern oder im Betrieb für unsere Rechte kämpfen (z.B. Auszahlung von Geldern).

Wir demonstrieren in einem eigenen Block, weil wir Kritik an der sozialpartnerschaftlichen Haltung der DGB-Führung haben, weil wir erfahren haben, daß sich unsere Interessen nicht sozialpartnerschaftlich vertreten lassen:

- weil wir oft genug feststellen mußten, daß unsere Interessen geopfert werden und Resolutionen nicht das Papier wert sind, auf dem sie stehen;
- weil die DGB-Führung uns als "Sozialfälle" betrachtet (so heißt die Be-



So sehen wir Überwachungskameras am liebsten



Ich suche eine intakte Matratze ca. 2mx1,40m.

Swantje 437561

Suche funktionstüchtigen Kühlschrank . Jörg 438437

martin

eberhardt



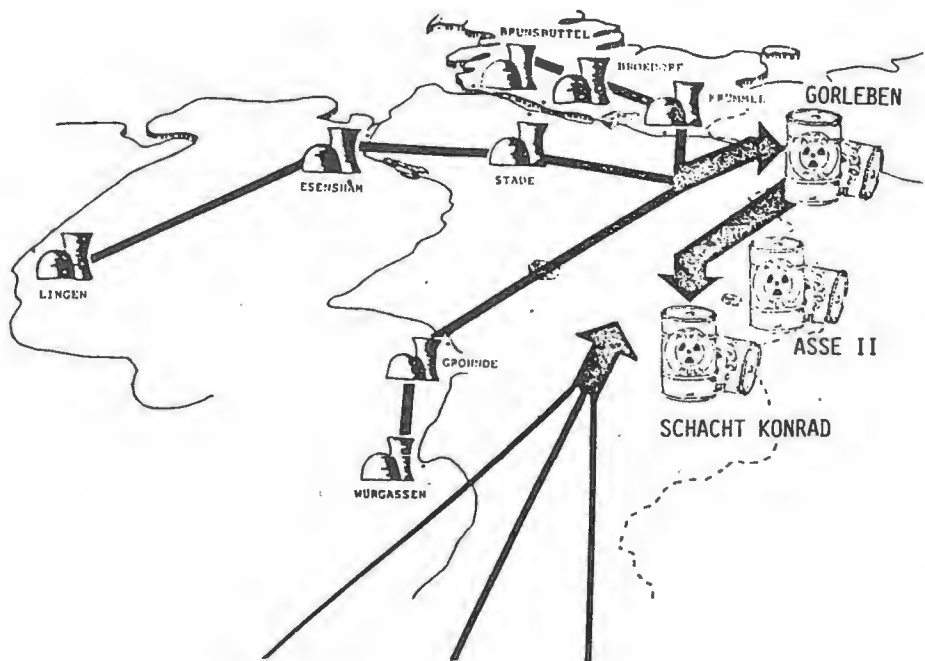
# GRAPHIK

AUSSTELLUNG VON 29. APRIL BIS ZUM 6. JUNI 1986  
IM STADTEILKULTURLADEN "MARGARETHENWEIPE", MARGARETHENSTRASSE 33,  
TELEFON 43 57 11, OFFEN 16 BIS 1 UHR. KROPPHUNG FR. 25.04. 86, 20.30



# Endlager-Spektakel

vom 8. bis 11. Mai '86 !



Mit phantasievollen Aktionen gegen die Endlager

ASSE II  
GORLEBEN  
SCHACHT KONRAD



## Endlager-Spektakel, wann, wo, wie?

Das Endlager-Spektakel beginnt schon vor dem 8. Mai mit möglichst vielen Aktionen an den einzelnen AKW-Standorten!

Donnerstag, 8. Mai 1986

Beginn der großen Sternfahrt von den AKW's über die "Deutschen Atomüllstraßen" ins Wendland.

Ab 20.00 Uhr: Musik und Fete live und draußen mit Bernies Autobahnband und Taxido.

1. Nordroute: Von Brokdorf über Brunshüttel und Krummel nach Dannenberg  
Kontakt: 04101/45 568

2. Westroute: Von Lingen über Esensham nach Lüchow.  
Kontakt: 0421/700 144

3. Südroute: Von Würgassen über Grohnde nach Lüchow.  
Kontakt: 0531/891 632

Unterwegs in größeren Orten Stop und Flugblattverteilung. Kurze Infos über mitgebrachte Lautsprecher. Die Strecke wird mit dem Plakat "Deutsche Atomüllstraße" gekennzeichnet.

15.00 Uhr: Großer, freundlicher Empfang in Lüchow bzw. Dannenberg. Für das leibliche Wohl wird gesorgt!

16.30 Uhr: Gemeinsame Fahrt zum Endlager. Endlager-Umgehung. Alle verschönern den Drahtzaun mit mitgebrachten Utensilien. Mitgebrachte Atomüllfässer werden dekorativ in der Landschaft verteilt. Überraschungsaktion namhafter Künstler aus der Region. Großes gemeinsames Zeltlager auf dem BI-Platz an der Straße Trebel-Gartow. Zelte und Schlafsäcke nicht vergessen.

Danach:

Zentrale Info-Stellen:  
Bürgerinitiative Umweltschutz Lüchow-Dannenberg, Drawehner Str. 3, 3130 Lüchow, Tel. 05841/4684.  
Braunschweiger Arbeitskreis gegen Atomanlagen, Rosental 10, 33 Braunschweig, Tel. 0531/586 288.

Dieser Aufruf wird unterstützt von:  
BI Lüchow-Dannenberg, Braunschweiger Arbeitskreis, Lüneburger Arbeitskreis.

Freitag, 9. Mai 1986

Morgens: Gemeinsames Frühstück. 11.-18. Uhr: Großes Spektakel auf den direkten Zufahrtswegen zu den Atomanlagen. 20.00 Uhr: Schwof in den Trebeler Bauernstuben

Samstag, 10. Mai 1986

Morgens: Gemeinsames Frühstück. 11.00 Uhr: Beginn des gemeinsamen Trecks von Gorleben über Uelzen, Gifhorn und Braunschweig nach Salzgitter. Unterwegs in größeren Orten Stop und Flugblattverteilung. Kurze Infos über mitgebrachte Lautsprecher. Die Strecke wird mit dem Plakat "Deutsche Atomüllstraße" gekennzeichnet. Kontakt: 0531/508 288. Abends: Fete im "Veto".

Sonntag, 11. Mai 1986

Morgens: Gemeinsames Frühstück. 12.00 Uhr: Weiterfahrt des Trecks durch Salzgitter zum Schacht Konrad. 14.00 Uhr: Gemeinsamer "Konrad-Spaziergang".

die tageszeitung

TAZ Verlags- und Vertriebs-GmbH Berlin

Wattstr. 11-12  
1000 Berlin 65  
telex 0-182 791 comp d  
☎ 030/4609

Datum 25. März. 1986

An die Hamburger Rest-Redaktion!

Dies ist - im Einvernehmen von Vorstand und Freigestellten - eine Abmahnung. Ihr nehmt sie besser so ernst, wie sie gemeint ist. Die Bestrebungen, Euren Laden aufzulösen und neu zu besetzen, sind ohnehin im Gesamtprojekt - zumindest in der Wattstraße - mehrheitsfähig. Die Abmahnung gilt zum einen für die gesamte Rest-Redaktion und zum anderen für (Name eines Redakteurs) laut Vorstandsbeschluss habt Ihr die Auflage, nicht mehr über die PKK zu berichten, deren Ansichten zu transportieren, Euch berichterstatteisch mit deren Politik zu befassen. Der Beitrag im Hamburg-Teil vom 24. März 1986 ist ein eklatanter Verstoß gegen diese Auflage. Wir werden es nicht hinnehmen, daß Ihr Vorstandsbeschlüsse ignoriert und immer wieder, wie seit Jahren, versucht, dem Gesamtprojekt auf der Nase herumzutanzen und aus Dummheit und Opportunismus Ärger und Kosten zu verursachen. Ein weiterer Verstoß hat unweigerlich Entlassungen zur Folge. Und Ihr könnt gewiß sein, daß offener Vertrauensbruch auch Grund zur fristlosen Kündigung ist.

Letztmals

Heide Peaten  
Donatus Kiepling  
für die Linke

Handelsregister: Amtsgericht Charlottenburg 92 HRB 14946 Geschäftsführer: Karl Heinz Ruch  
Postfach 101010, 1000 Berlin 101, Berliner Verlag/Vertrieb G. B.Z. 100 000 00 St. Nr. 26 014 355

Obiger Brief ist kein Scherz, sondern tatsächlich eine Abmahnung der Berliner TAZ-Zentrale an die Hamburger Untergebenen. Umgangsformen in einer "linksradiakalen" Zeitung. Au weia.



# BAUSPIELPLATZ -

# AUTOS

## oder Kinder?

Es ist wieder Bewegung in die Auseinandersetzung um die Zukunft des Bauspielplatzes gekommen: Auf grund der Einsprüche (oder sollten noch irgendwelche Verhandlungen hinter verschlossenen Türen stattgefunden haben?) wurde der bisher vorliegende Drittelungsplan leicht abgewandelt: War bisher von 3 Gewerbebetrieben, die auf der Fläche angesiedelt werden sollten, die Rede, so ist es plötzlich nur noch einer: Mazda- Urban aus der Weidenallee. Merkwürdig, wie sich "Sachzwänge" in so kurzer Zeit verändern. Urban allerdings geht nun sehr gestärkt aus dem Rennen:

- zwei Zufahrten (Altonaer Str. und Schulterblatt)
  - grosse Verkaufsfront entlang der Altonaer Str. und zwar auf der ganzen Länge von der geplanten Turnhalle bis zur jetzigen Wohnbebauung
  - jede Menge Stellfläche und Platz für Werkstattgebäude.
- Dem Bauspielplatzschlauch des B- Plan- Entwurfs wird nun buchstäblich die Spitze aufgesetzt: Wir sollen zu den bisher zugestandenen ca. 2000 qm noch ein 400 qm grosses Stück entlang der Bahn dazubekommen. Alle Einwände, die sich auf die Lärmbelästigung durch die S-Bahn und auf die "Verschattung" (vielleicht sollte man deutlicher von "Entsonnung" sprechen) bezogen, werden also in

keiner Weise ernst genommen. Oder sind etwa die folgenden Vorschläge, die uns von Behördenseite gemacht wurden, ernst gemeint gewesen:

- auf dem Platz kleine Hügel aufschütten, auf denen die Kinder sich dann in der Sonne aalen können- wahrlich ein Platz an der Sonne (mit Voranmeldung und Platzreservierung am besten...)
- die Büsche und Bäume auf dem Bahndamm- z.Z. unser einziger Lärmschutz gegen die S- Bahn- runterschneiden...

Die Stadtplanungsausschuss-Sitzung, auf der dieser "neue" Plan dann zum ersten Mal den Politikern zur Stellungnahme vorgelegt wurde, verlief etwas unerwartet: die Vertreter der CDU, die ja bekanntlich bisher immer gegen die Drittelung argumentiert hatte, also nur Gewerbe und Turnhalle auf dem Platz haben wollte und den Bauspielplatz in voller Grösse anderswo (aber wo??) unterbringen wollte, diese CDU- Vertreter stimmten nun plötzlich für diesen Plan. Sollte diesem Umdenken von interessierter Seite nachgeholfen worden sein? Wir müssen jedenfalls davon ausgehen, dass die CDU- Fraktion auf der entscheidenden Bezirksversammlungssitzung am 29.5.86 (wahrscheinlicher Termin) gemeinsam mit der SPD- Fraktion für den B- Plan stimmen wird.

Und wir?

Im Verlauf eines Gespräches teilten uns die SPD- BV- Mitglieder Mertens und Schütt mit, dass mit einem Bau der Sporthalle frühestens 1988 begonnen würde. Das würde bedeuten, dass wir für ein weiteres Jahr (mindestens) auf einer akzeptablen Fläche Bauspielplatzbetrieb aufrechterhalten könnten, wenn....

WIR BRAUCHEN AB MÄRZ 87 BEZAHLTE MITARBEITER, dann laufen nämlich die ABM- Stellen von Uschi, Marlies und Andreas aus. Es besteht nun die hoffnungsvolle Zusage der SPD Eimsbüttel, dass sie ihre Senatskollegen zu Stellenvergabe in dem Fall überreden könnten, dass auf dem Platz ein festes Spielhaus aus Bundesmitteln errichtet würde, also dass ein Bauspielplatzhaus sozusagen als Sachzwang Planstellen im Schlepptau nachziehen würde! Ein Fall von höherer Politik. (Brauchen nicht Kinder ohne Festes Haus noch dringender eine Betreuung?) Für uns ist es überlebenswichtig, dass diese festen Stellen nicht erst dann eingerichtet werden, wenn das Haus steht, bis dahin würde der Betrieb nämlich logischerweise zusammengebrochen sein. Wir brauchen eine feste Betreuung ohne zeitliche Lücke! Sonst geht nichts. Weiter: Da unsere Argumente gegen eine Verkleinerung der jetzigen Spielplatzfläche in jeder

Hinsicht weiterhin gelten, können wir mit der blossen Verzögerung der Verkleinerung infolge des verzögerten Turnhallenbaus nicht zufrieden sein. Wir haben uns wieder mal ein paar Gedanken über Alternativen gemacht:

- Wenn Mazdaurban unbedingt Schau- fensterfläche braucht, warum bemüht er sich nicht um die Verkaufsflächen im Eckhaus Schulterblatt/Altonaer Strasse? Einer der beiden Läden ist ebenfalls von einem Mazda- Händler belegt, der sein Hauptgeschäft in der Stresemannstrasse hat. Soweit wir wissen, gibt es unter den Mazda- Händlern eine Übereinkunft, sich einander nicht unter einen bestimmten Mindestabstand zu nähern.

Also- Urban kriegt die Verkaufsräume am Schulterblatt, der Bauspielplatz kriegt dafür eine entsprechend breite Fläche an der Altonaer Strasse. Auch auf einen Teil der im Behördenkommentar als "Restfläche" bezeichneten 400 qm könnten wir im Austausch gut verzichten.

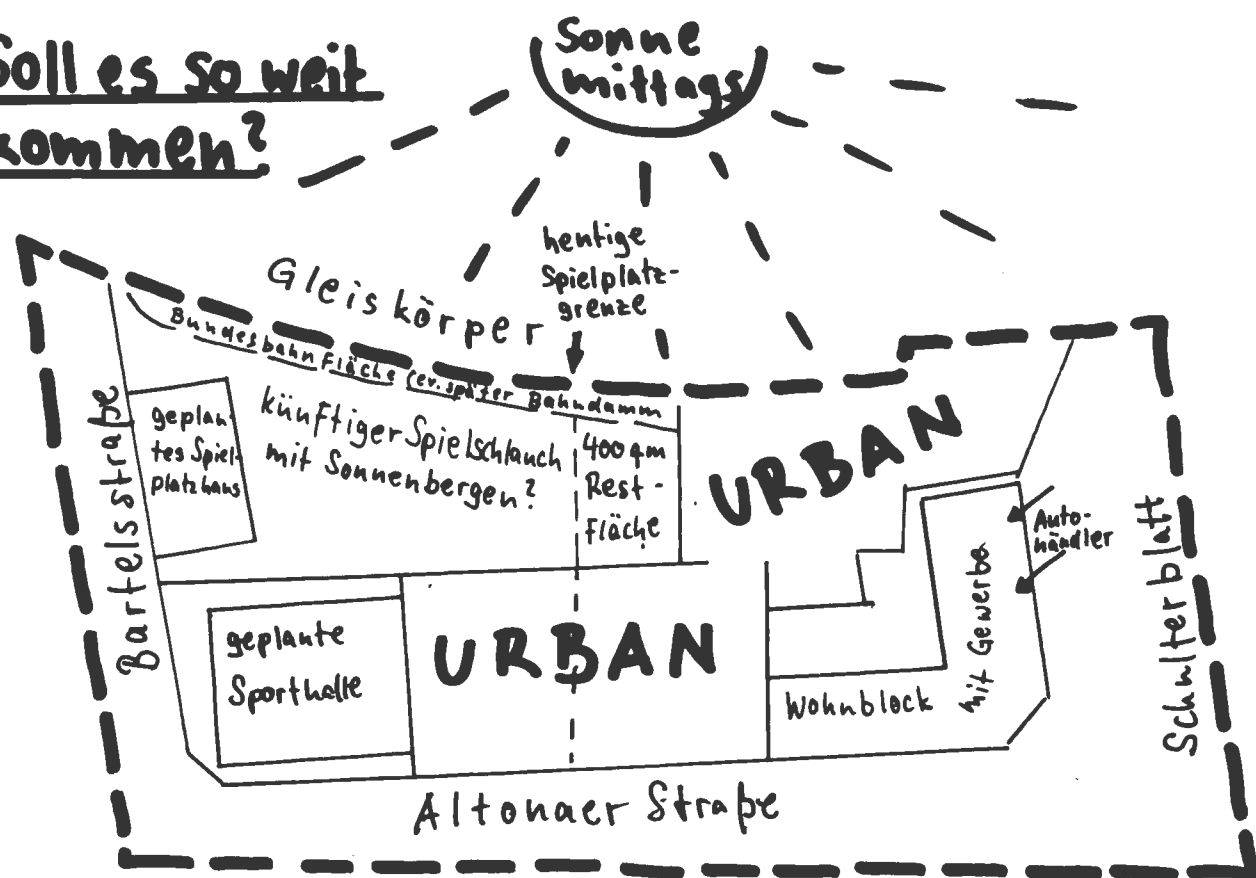
- Sollte bis zum Bau der Turnhalle keine Lösung der Flächenproblematik gefunden worden sein, lässt sich auf der verbleibenden Fläche sicher irgendeine (möglicher Weise sinnvolle) pädagogische Arbeit betreiben- ein Bauspielplatz wäre es aber nicht. Somit müsste spätestens dann wieder die Suche nach einer geeigneten Fläche losgehen. Im Zuge einer Umgestaltung des Lindenparks liesse sich möglicherweise dort ein neues Konzept entwickeln, in dem die heute bestehende Vielfalt von Nutzungen in Einklang zu bringen wäre mit sinnvollen Spielmöglichkeiten für Kinder und Jugendliche im Sinne der Bauspielplatzidee. Doch das ist im Moment nicht aktuell. Wir wollen uns auch nicht verzetteln.

Unsere nächsten wichtigen Termine:

- der öffentlich tagende Stadtplanungsausschuss tagt am 6.5. oder 27.5. im Bezirksamt Eimsbüttel und dürfte dem jetzigen Plan endgültig zustimmen;
  - die Bezirksversammlung als letzte Eimsbütteler Instanz in diesem Verfahren tagt voraussichtlich am 29.5.
- KOMMT ALLE HIN UND HÖRT UND STAUNT!!

H.

Soll es so weit kommen?



# Osterfeuer(wehr) auf dem Bauspielplatz

Es war ein bildschönes Osterfeuer, was wir uns da zusammengebaut hatten: gut drei Meter hoch, im Kern trockenes Holz, außenherum mehr nasse Holzreste. Den ganzen Ostersonnabend hatten wir geackert - und dann war es endlich so weit: Mit nur einem Streichholz (ohne einen einzigen Tropfen Benzin!) setzte Andreas das Kunstwerk in Brand, gerade rechtzeitig zum Beginn des nächsten Schauers...

Die bange Frage: "Sie werden doch wohl nicht aus Versehen vorbeifahren?", stand in allen Gesichtern. Aber nein, auf Anhieb fanden sie sogar den kürzesten Weg durch ein Loch im Zaun zum Orte ihres Auftritts.

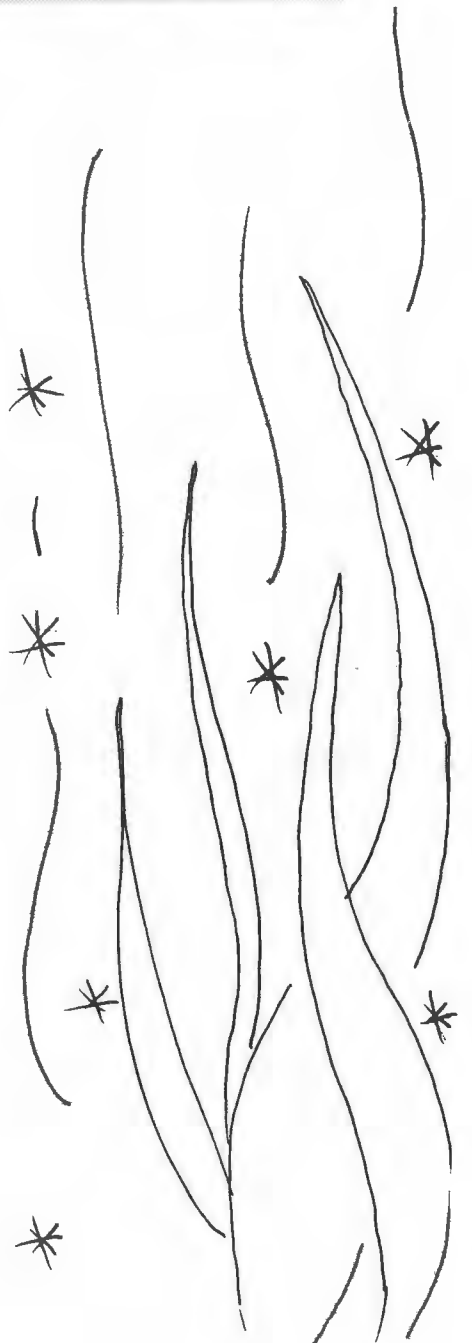
"Sie wissen doch, daß...?" - strenge Miene des sehr jungen Peterwagenjungs, eher mitleidige Gesichter der Berufsspritzer. Natürlich wußten wir, z.B., daß man ein Osterfeuer anmelden kann und dann die Auflage kriegt, 200 m Abstand vom Bahndamm zu halten.

Aber es war was los! Wir hatten bei den gegenüber liegenden Anwohnern die höchste Einschaltquote seit langem! Um der Sache noch den richtigen Pfiff zu geben, drohten die beiden Polizisten einem auf dem Platz anwesenden (leicht alkoholisierten) Mann auch noch mit Festnahme. Er hatte sie wohl etwas unfreundlich angesprochen. Ja, die Verhältnismäßigkeit der Mittel, auch unter diesem Motto hätte man den Abend stellen können. Die Kinder brachten es auf eine andere Formel, sie begleiteten die Löscharbeiten - das Feuer wehrte sich gegen die Feuerwehr lange - mit einem einfachen wie unmißverständlichen, Selbsterdachten Sprechchor: SCHEISSE, SCHEISSE

Was bleibt? Ein Haufen halb-verkohelter klatschnasser Holzreste, die nun weit mehr Qualm verursachen, ein Haufen frustrierter und verständnisloser Kinder und Eltern und die Gewißheit, daß das Schanzenviertel in Deutschland liegt.

Und nächstes Jahr? Vielleicht gibt es bis dahin als neueste Weiterentwicklung der elektrischen Weihnachtsbaumbeleuchtung und des elektrischen Kaminfeuers auch ein elektrisches Osterfeuer, speziell konstruiert für besonders kleine Bauspielplätze.

H.



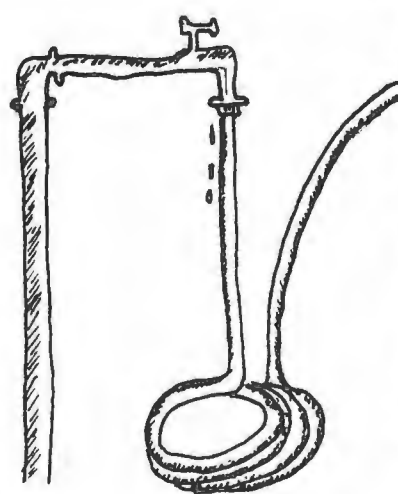
Wunderbar, wie sich das Feuer allmählich durchfraß, die Spitze der Pyramide



durchbrach und den Weihnachtsbaum obendrauf ein letztes Mal hell erstrahlen ließ, ein traumhaftes Ende für einen Weihnachtsbaum. Nun wußten alle, daß Weihnachten wirklich vorbei war. Und weiter fraß die Glut. Die vielen Kinder, die trotz des Sauwetters auf dem Platz ausgehalten hatten, um das Feuer zu sehen - unser kleiner Pyromanennachwuchs? - freuten sich und wollten alle 'mal anfassen. Es war gar nicht leicht, sie immer im richtigen Abstand zu halten. Noch ahnten sie nicht, daß der Höhepunkt der Veranstaltung noch bevorstand. Und da nahten sie auch schon, die Hauptdarsteller unseres Festes, farbenfroh mit tönendem Schall: "Lalü-lala, tatü-tata."

(Übrigens: der Platz ist etwa 70 m breit.) Wir hatten aber einfach 'mal gedacht! Gefährlicher Funkenflug bei strömendem Regen? Kaum. Nun ja, die Organe sahen das anders: die Hochbahn hätte sich beschwert. (Wahrscheinlich bestand die Gefahr, daß eine S-Bahn falsch abbiegt oder den Bf Sternschanze verpaßt...)

Und so nahm das Schicksal seinen Lauf. Gefolgt von dicken Dampfschwaden prasselte das polizeilich verordnete Wasser auf das fast rauchlos brennende Feuer. Der gesunde Menschenverstand feierte den Abend bei uns nicht gerade Triumphe.

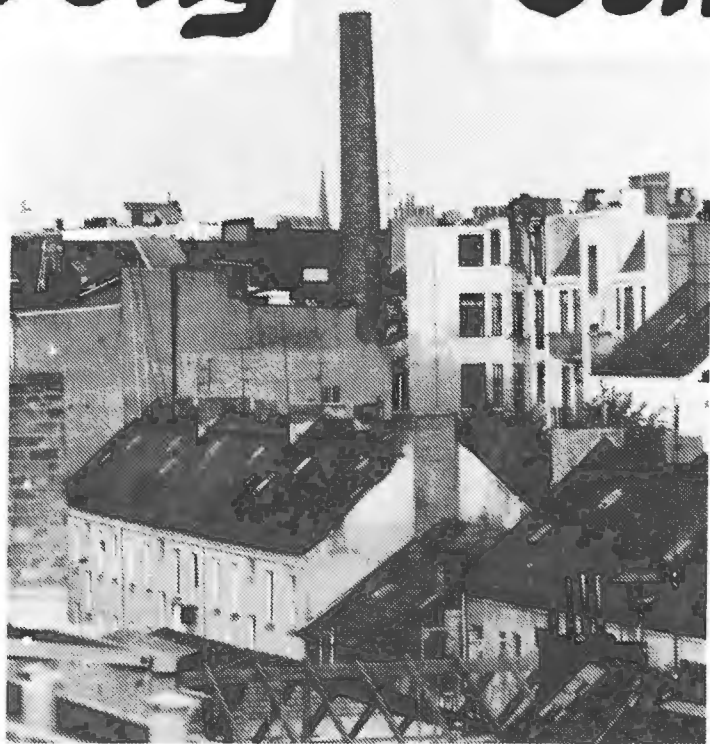




Im letzten Schanzenleben (März-  
ausgabe) haben wir die Presse-  
erklärung von Bausenator Wagner  
vom 19.2.86 zum Sanierungsge-  
biet Schulterblatt veröffentlicht. Dazu hier eine Stellung-  
nahme.

Ich selber habe jahrelang in  
der zur Zeit leider nicht exi-  
stenten Mieterinitiative Schul-  
terblatt (wird Zeit, daß sie  
wieder auflebt) mitgearbeitet  
und kenne daher die Entwicklung  
hier im Viertel, was Sanierung  
angeht, sehr gut. Einige Punkte  
in der Presseerklärung kann ich  
deshalb auch nicht unkommentiert  
stehenlassen.

Vorweg, es ist mal wieder ty-  
für die Baubehörde (Wagner, SPD),  
die Information der Bevölkerung  
erfolgt zu allerletzt, irgend-  
wann im Sommer soll sie statt-  
finden. Die Grundstückseigen-  
tümer werden allerdings sofort  
informiert, daß sie ab jetzt  
Gelder für "Modernisierungs-  
maßnahmen" vom Staat erhalten  
können (der Draht zum Kapital  
ist halt immer noch besser und  
wichtiger).



Zur Presseerklärung im Einzelnen:

Auf Seite 4 steht, Zitat:

"Die privaten Modernisierungs-  
und Wohnumfeldverbesserungsmaß-  
nahmen sollen durch die Sanierung  
finanziell gefördert werden."

Stellt sich mir die Frage, was  
die Baubehörde damit meint, ich  
befürchte, nicht das, was ich  
unter Wohnumfeldverbesserungs-  
maßnahmen verstehe. Denn dann  
müßten ja all die privaten  
Initiativen zum Beispiel im  
sozialen Bereich wie Bauspiel-  
platz, Kinderzentrum, Altencafé  
u.s.w. oder auch schöne Wand-  
malereien jetzt Gelder aus dem  
Sanierungstopf erhalten. Oder  
mißverstehe ich das etwa?

Ebenfalls auf Seite 4 steht,  
Zitat:

"Negative Einflüsse aus dem  
nahen "Reeperbahn-Milieu" sollen  
zurückgedrängt werden."

Der Satz hört sich ja ganz gut  
an, aber was soll das konkret  
heißen? Bisher haben wir von den  
Behörden immer wieder gehört,  
daß es keine rechtliche Handhabe  
gegen die Verkiezung des Viertels  
gäbe. Also konkret gefragt, welche  
Lokale, Puff's oder was, soll ge-  
schlossen werden? Oder was meint  
die Behörde mit zurückdrängen?

Auf Seite 6 heißt es, daß durch  
den Abriß von 50 Terrassenwohnun-  
gen erhebliche bauliche und  
städtebauliche Mängel teilweise  
beseitigt werden. Jahrelang  
hatte die Mieterinitiative ge-  
fordert, Informationen über den  
baulichen Zustand der Häuser zu  
erhalten. Das hat die Behörde  
verweigert. Auch heute sagt sie  
ganz salopp, daß Mängel da sind  
und deshalb die Häuser abge-  
rissen werden müssen. Was sind  
das für Mängel?

Ganz dreist wird es dann, Zitat:  
"Die durch Mangel an Belichtung,  
Besonnung und Belüftung entstan-  
denen Bauschäden und Durchfeuch-  
tungen....."

Kein Wort davon, daß die Firma  
Rebien die Wohnungen absichtlich  
hat verrotten lassen, seit langer  
Zeit schon Wohnungen leerstehen  
läßt und einen Antrag auf Abriß  
gestellt hat. Nein, nein, da  
sind schon eher die Mieter selbst  
Schuld, weil sie nicht genug  
gelüftet haben, ein Argument,  
was ja auch gerne von Vertretern  
des Wohnungspflegeamtes benutzt  
wird.

Der Gipfel der Frechheit in der  
Presseerklärung ist der Satz,  
Zitat:

"Neue Gemeinbedarfseinrichtun-  
gen sind nicht erforderlich,  
weil sie sich - wie Schulen und  
Jugend- sowie Altenheimen - in  
unmittelbarer Nachbarschaft  
des Sanierungsgebietes im Stadt-  
teil St.Pauli-Nord befinden." Alle,  
aber auch alle sozialen  
Einrichtungen (außer den Schu-  
len) im Schanzenviertel sind  
aufgrund privater Initiative  
zum Teil gegen den erheblichen  
Widerstand der Behörden ent-  
standen. Sie sind noch immer  
personell unterbesetzt, weil  
keine Planstellen genehmigt  
werden und finanziell am Rande  
des Abgrundes und somit teil-  
weise sogar in ihrer Existenz  
gefährdet. Hier einige Bei-  
spiele:

Kinderzentrum Bartelsstraße,  
Haus für Alle, Deutsch-Auslän-  
discher Kulturladen Susannenstr.,  
Kinderstube Bartelsstraße, Kin-  
derglück Beckstraße, Dolle Deerns  
Juliusstraße und nicht zuletzt  
auch der Bauspielplatz in der  
Bartelsstraße.

Die Behörden sind gerade dabei,  
dem Bauspielplatz die halbe  
Fläche für einen Autohändler  
wegzunehmen. Wie paßt das eigent-  
lich mit der Aussage in der  
Presseerklärung zusammen, daß  
im Sanierungsgebiet mehr öffent-  
liche Spielplätze benötigt wer-  
den? Reden und Handeln sind  
immer noch zwei verschiedene  
Sachen.

Peter



## Südafrika - Protesttag bei Plaza

Samstag, den 12.4.86

Das Aktionsbündnis für Südafrika machte an diesem Tag einen  
Früchteboykott beim Plaza, Feldstr. Interessanterweise kün-  
digte die AAB(Anti-Apartheid-Bewegung) der Geschäftsleitung  
von Plaza die Aktion vorher schriftlich an.

Wir traten also Samstag morgen 10.00 an, errichteten Bücher-  
tische, verteilten Flugblätter u. sammelten Unterschriften.  
Währenddessen gingen einige Leute in den Laden u. spielten  
am Früchtestand Theater. Eine Frau spielte eine Verkäuferin  
u. wurde daraufhin stark angepöbelt. Später spielte ein Typ  
einen Sonderverkäufer u. das südafrikanische Obst wurde zu-  
gunsten des Rassisten-Regimes umsonst verteilt. Das zog na-  
türlich viele Leute an. Und diese Aktion verselbständigte  
sich. Immer mehr Leute griffen herzlich zu. Andere räumten  
die Regale mit südafrik. Marmelade. Das lief so gute 2 Std.  
Offensichtlich wollte die Geschäftsleitung kein Aufsehen  
erregen u. griff nicht ein.

Anmerkung: Der Gemüseladen am Schulterblatt, 2 Häuser neben  
dem DS, führt auch südafrik. Früchte. Auf meine Anfrage hin  
meinte die Verkäuferin, sie fände das auch nicht gut, aber  
ihr Chef.....! Aber es wäre sehr erstaunlich, wer diese Früch-  
te kaufen würde. Leute, von denen man es nie erwarten würde  
(etwa Linke ?).

Neueste Nachrichten aus AZANIA (der schwarze Name für Südfri-  
ka), Auszüge aus schwarzen Zeitungen:

Sow. 3.4.86: Ein Sprecher der Soweto-Abtlg. der südfrik. Po-  
lizei, Major Fayana Zwane, sieht in den zunehmenden Schußver-  
letzungen bei Zwischenfällen in Soweto ein Anzeichen dafür,  
daß der illegale Waffenbesitz bei der Bevölkerung zugenommen  
hat. Er fordert die betreffenden Einwohner auf, ihre ungeneh-  
migten Waffen bei der Polizei abzuliefern und fügt an, daß  
der illegale Waffenbesitz mit bis zu 15 Jahren Gefängnis be-  
straft werden kann.

WM 4.4.86: Ein Polizeisprecher berichtete von fünf oder sechs  
Gewehrkämpfen in diesem Jahr zwischen Polizei und Bewohnern  
des Gugulethu-Crossroads-KTC-Komplexes u. von neuen Taktiken  
des Widerstands der Bewohner des Townships, die immer häufi-  
ger von Schußwaffen Gebrauch machen. Früher schossen die Leu-  
te aus dem Dunkeln, heutzutage fürchten sie sich nicht mehr,  
bei Helligkeit zu schießen, wie kürzlich bei einer polizei-  
lichen Untersuchung in Crossroads, wo ein Polizist den Tod  
fand. Daraufhin wurde der Führer der bis 30.000 Einwohner  
zählenden Squattergemeinde, M. Yamile festgenommen.

Wolf



# Sanierung Schulterblatt

STADTTEILINFO

Schanzenviertel April 86

Für selbstbestimmte, gewachsene Gemeinschaft - gegen staatliche Vertreibungs- und Kontrollprogramme

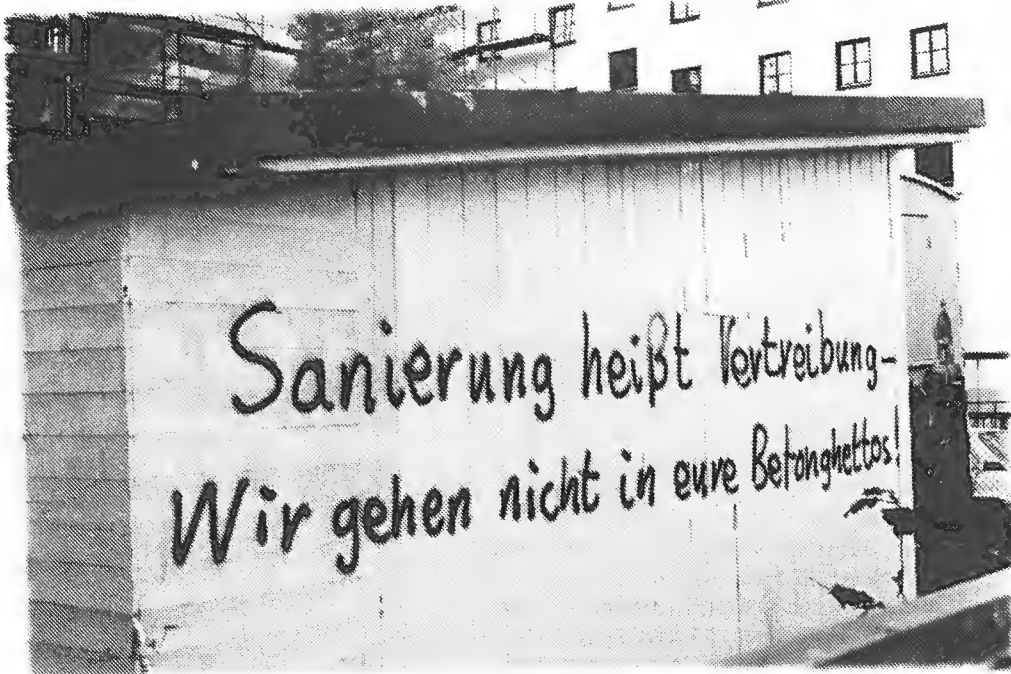
## 1. Sanierung (der Bevölkerung) im Schanzenviertel

Am 18.2.86 hat der Senat u.a. das Gebiet ums SCHULTERBLATT förmlich als "Sanierungsgebiet nach § 5 Städtebauförderungsgesetz" festgelegt. Bis 1996 sollen nun 35 Mio DM an Steuergeldern in die Umstrukturierung des Schanzenviertels gepumpt werden, zusätzlich öffentlich geförderte Wohnungsneubaukosten. Baubehörde und Senat gaukeln uns - wie immer - vor, daß sei alles zu unserem Wohle. Sie nennen es "Steigerung des Wohnwertes", wenn Wohnraum modernisiert oder abgerissen wird, wenn aus Pflasterstraßen Asphaltpisten werden, oder wenn sämtliche Grünanlagen und Spielplätze hübsch sauber und ordentlich werden. Sicher: Einiges ist im Grunde durchaus in unserem Interesse - wir wollen alle menschenwürdig wohnen! Aber: es ist nicht in unserem Interesse, daß wir noch mehr Miete zahlen.

Und da liegt der Hase im Pfeffer: "Wertsteigerung" heißt hier natürlich, daß die Hausbesitzer hinterher mehr Geld für die Wohnungen sehen wollen. Und da machen die Sanierer die Rechnung ganz klar ohne uns, denn wir können keine höheren Mieten zahlen! Vielleicht einige, aber viele werden durch die "Sanierung" auf Dauer aus dem Viertel vertrieben. Nach Steilshoop, ins Altenheim, in Studentenheime oder in ihre "heimat"-länder. Auch wenn es die Sanierer noch so sehr leugnen und vertuschen: wenn hier von "Wohnwertsteigerung" die Rede ist, dann zielen die Maßnahmen ganz klar darauf ab, daß unser Viertel für reichere Bürger aufgemotzt werden soll.

Und das ist tatsächlich auch die Absicht, mit der der Senat den Hausbesitzern zig Steuermillionen in den Hintern stopft, damit diese "ihre" Häuser luxusmodernisieren oder abreißen. Die "Stadterneuerung" der Herrschenden hat zum Ziel, "cityuntypische Bewohner aus den wertvollen Innenstadtwohngebieten zu verlagern" und die "Homogenisierung proletarischer Sozialstrukturen zu verhindern" - wie sie selbst sagen!!

Und weiter: Bei der Sanierung "ist in erster Linie an die urban anspruchsvolle Gruppe der Führungs- und Spitzenkräfte zu denken, auf die bei der Standortwahl Rücksicht zu nehmen ist. Sie dürfte nicht gewillt sein, in ein kulturell und zivilisatorisch unterentwickeltes Milieu zu gehen." Betreffs St. Pauli Süd sagte die SAGA 1978: "Es soll ein städtebaulich und sozial gesundes Stadtteil entstehen, so daß junge deutsche Familien wieder hierherziehen." und "es bestand die Gefahr einer Gettobildung. Der An-



teil der ausländischen Familien wäre noch weiter gestiegen."

In einer Studie zur Stadterneuerung heißt es 1984: "Mit der Zielsetzung der Stadterneuerung soll vermieden werden, daß eine unausgeglichene Sozialstruktur (größere Anteile von Ausländern, älteren Bewohnern und sozial schwacher Bevölkerung) längerfristig sich verfestigt." Und "Ziel der Sanierung ist es insbesondere, die Wohninsel vor der Überfremdung zu bewahren." Und schließlich: "So zeigt eine Untersuchung auf, daß beispielsweise der Ausländeranteil in allen SIKS-Gebieten (SIKS= Sanierung in kleinen Schritten) nicht mehr zugenommen, sondern sogar zugunsten einer stärkeren Zunahme des deutschen Be-

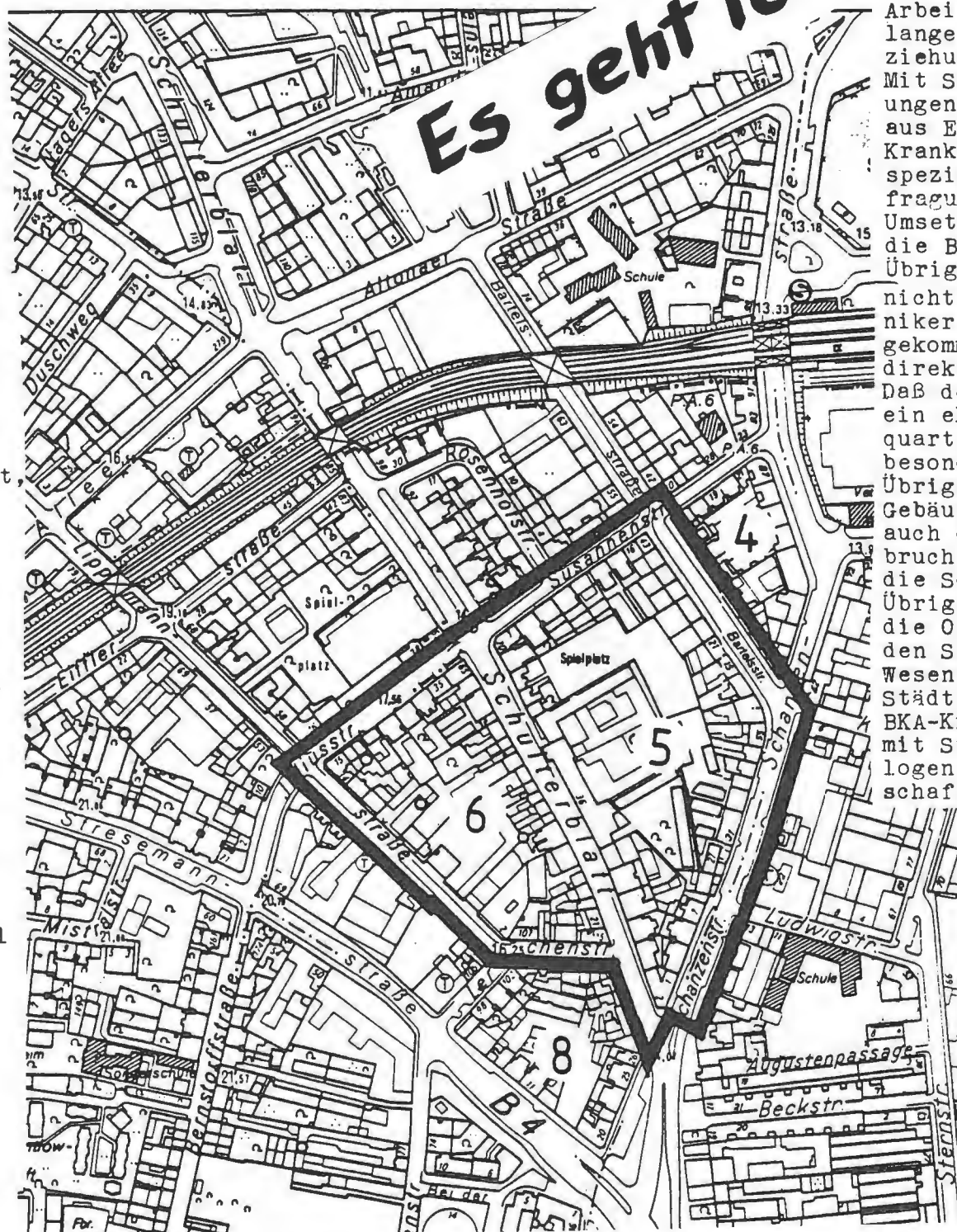
völkerungsanteils abgenommen hat. Damit ist ein Ziel der Erneuerungspraxis erreicht worden. Es darf allerdings nicht verschwiegen werden, daß sich die Miete in einigen Fällen privaten Altbauzustandes nicht unwesentlich erhöht hat."

Es gipfelt in der Feststellung der Sanierungsbeauftragten Luther, die "niedrige Mieten und einen hohen Anteil von Ausländern zu baulichen Mißständen" zählt.

## Sanierungsgebiet St. Pauli-Nord S2 Schulterblatt



Gebiet der förmlichen Festlegung nach § 5 StBauFG



2. Die Geschichte der Sanierung  
Schon die Nazis haben Sanierungsprogramme entwickelt, wie sie heute durchgeführt werden. Damals (wie heute) war ihr Ziel, die Kontrolle über die Arbeiterwohnviertel zu erlangen und die sozialen Beziehungen zu zerschlagen. Mit Sozialstrukturuntersuchungen (Erfassung aller Daten aus Einwohnermeldeämtern, Krankenkassen, Polizei und spezieller Bevölkerungsbefragung) wurde die effektive Umsetzung der Sanierung gegen die Bewohner vorbereitet. Übrigens sind nach dem Krieg

nicht wenige Nazi-Sozialtechniker bei der Baubehörde untergekommen. Es gibt da teilweise direkte personelle Kontinuität. Daß der Sitz der Baubehörde ein ehemaliges Gestapohauptquartier ist, scheint da als besonders trüchtige Symbolik. Übrigens sollen heute einige Gebäude abgerissen werden, die auch die Nazis exakt zum Abbruch bestimmt hatten, z.B. die Schanzenstr. 41 a. Übrigens arbeitet auch heute die Oberpolizeidirektion an den Sanierungsplänen mit. Wesentliche Grundsätze der Städteplanung werden von BKA-Kriminologen gemeinsam mit Stadtplanern, Soziologen und Wohnungsbaugesellschaftsbossen abgestimmt.





# Sanierung Schulterblatt

## 3. Unser Albtraum - der Traum der Senats- bonzen, Stadtplaner und Bullen.

- luxusmodernisierte Häuser,  
wo der Hausbesitzer die Mo-  
dernisierung mit Steuergeldern  
subventioniert kriegt und  
hinterher für die Modernisierung  
mehr Miete verlangt.

- "entkernte Hinterhöfe". Die  
unübersichtliche Hinterhofbe-  
bauung, wo die Mieten noch be-  
sonders günstig sind, sollen  
abgerissen werden und für  
phantasielose Standardspiel-  
plätze, saubere Gehwege und  
Neubauklötze Platz machen.

- der Abenteuerspielplatz  
Bartelsstr./Altonaer Str. soll  
größtenteils einem Autohändler  
weichen.

- das SCHULTERBLATT soll als  
Konsummeile ausgebaut werden,  
was immer teure Läden nach  
sich zieht.

- die neue Super-Bullenwache  
an der Stresemannstr. setzt  
Zeichen dafür, wie sie hier  
alles noch mehr unter Staats-  
kontrolle kriegen wollen. Die  
Zunahme von umherschneffelnden  
Zu-Fuß-Bullen ist eine weiter-  
es Glied des Überwachungsapp-  
arates. Desgleichen der Aus-  
bau des Videoüberwachungs-  
systems mittels weiterer Ka-  
merainstallationen an Straßen-  
kreuzungen, Bahnhöfen usw.

Damit sie das Wohnviertel  
jederzeit voll im Griff haben,  
bauen sie Häuserzeilen ohne  
"Schlupfwinkel", schließen  
sie Baulücken, entkernen sie  
Hinterhöfe und begradigen sie  
Straßen.

- mit den Meldegesetzen, Sa-  
nierungsbefragung, den neuen  
Ausweisgesetzen und der Volks-  
zählung wird die totale Über-  
wachung ständig perfekter.

## 4. Unsere Vorstellungen zur Entwicklung unseres Viertels

- menschenwürdigen Wohnraum  
für alle ! Menschenwürdig hei-  
ßt: mit dem Standard, der dem  
Entwicklungsstand hier ent-

spricht (angemessene Größe,  
Bad, intakte Fenster, trockne  
Wände sind wohl selbstver-  
ständlich). "Alle" heißt auch  
Ausländer und Asylbewerber,  
die durch die rassistische  
Wohnungsvergabepolitik der Haus-  
besitzer und Wohnungsämter  
gezwungen sind, Riesenmieten  
für die allerletzten Löcher  
zu zahlen.

- die Hausbesitzer sollen die  
Mietgelder, die sie uns ab-  
knöpfen, gefälligst wieder in  
die Häuser investieren. Sie  
lassen die Häuser vergammeln,  
weil sie sich einen Dreck um  
selbige scheren. Besonders  
die alten Häuser sind schon  
zig mal bezahlt von Generat-  
ionen von Mietern. Deswegen  
sagen wir: "Die Häuser ge-  
hören denen, die drin wohnen."

- am deutlichsten wird die  
üble Praxis der Hausbesitzer,  
wenn man sieht, wieviel Wohn-  
raum sie leerstehen lassen,  
bis sie abrißreif sind. Wer  
Wohnraum zweckentfremdet, ge-  
hört enteignet!

- Wir wollen, daß die Häuser  
auf Besitzerkosten instandge-  
setzt werden, daß die Be-  
wohner die Verwaltung und In-  
standhaltung selbstregeln  
und dafür niemand mehr Miete  
abkassiert. Die Mieterselbst-  
verwaltungsinitiativen  
"Jägerpassage", "Chemnitzstr."  
und "Schröderstift" z.B.  
haben solche Modelle ent-  
wickelt. So kann es funktio-  
nieren, auch wenn der Senat  
diese Alternativen aus poli-  
tischen Gründen inzwischen aus  
der Welt prügeln läßt.

- die Leute, die im Viertel  
wohnen, sollen selbst bestim-  
men, wie das Viertel sich  
entwickelt, Dafür brauchen wir  
keine Stadtplaner. Für uns  
sind z.B. Gemeinschaftsein-  
richtungen ein dringendes Be-  
dürfnis. Wir brauchen selbst-  
bestimmte Treffpunkte für Jun-  
ge und Alte, Ausländer und  
Nichtausländer und für alle  
Arten kreativer Entfaltung.  
Wir wollen keine Video-Absuff-  
zudröhn-Kommerz-Konsumkultur!  
Die Kinder sollen selbst ent-  
scheiden, wo und wie sie spie-



len wollen.

Wir brauchen Volkshäuser, kei-  
Bullenwachen und Knäste!

## 5. Was können wir tun?

- z.B. die Miete mindern wegen  
vernachlässigter Instandhaltung  
Am besten gleich mit mehreren  
im Haus zusammen. Fragt mal  
die Mieterinitiativen (z.B.  
"Mieter-helfen-Mietern"). Es  
ist rechtlich möglich, für  
jeden Schaden in der Wohnung  
die Miete zu mindern. Das  
Gleiche gilt z.B. auch, wenn  
die Heizkosten steigen, weil  
andere Wohnungen im Haus leer  
stehen oder einfach bei Miet-  
wucher (Mietenspiegel!!) Es  
gibt viele Möglichkeiten. Teilt  
eure Erfahrungen anderen Leu-  
ten mit. Schreibt z.B. ans  
"Schanzenleben".

- Gerade hier im Viertel  
wohnen viele Leute, die An-  
spruch auf Wohngeld haben.  
Leider wissen viele das nicht  
einmal, oder sie trauen sich  
nicht, das zu beantragen.

- helft mit den Bauspielplatz  
zu erhalten.

- verlangt die Instandsetzung  
eurer Wohnungen auf Vermieter-  
kosten. Verweigert eure Zu-  
stimmung zu Sanierungsmaß-  
nahmen, wie Modernisierung  
oder Abriß eures Hauses. Be-  
richtet von den Maßnahmen,  
die bei euch anlaufen, wenns  
soweit ist!

GEMEINSAM SIND WIR STARK !!

INFO-Abend

Dienstag 6. Mai 1986

Kinderzentrum Bartelsstraße  
Bartelsstr. 27 20<sup>00</sup>

Kontakte:

DEUTSCH-AUSLÄNDISCHER  
KULTURLADEN

Susannenstr. 20

Mieter helfen Mietern

Bartelsstr. 30

Tel.: 4395505 Stadtteilzeitung  
"Schanzenleben"  
c/o 'Die Druckerei'  
Schanzenstr. 59  
2000 Hamburg 6



INFO-Abend 6. Mai



# Sanierung Schulterblatt

Ενημέρωση από την συνοικία  
Σάντζεν φίερτελ Απρίλιος 86.

Για την αυτοδιαχείριση  
ενεργεί η κοινότητα ξένων  
σε υφιστάμενα προγράμματα  
εξιδίωξης και ελέγχου.

Εξυγίανση της περιοχής  
(Sankt-Jürgen-Strasse).

Στις 18.2.86 η Συναγία του Αμβού-  
ργου κύρηξε την περιοχή γύρω από  
την Σούλτερμπλάττ,σαν περιοχή εξυ-  
γίανσης.

Μέχρι το 1996 θα διατεθούν για την  
αναδιαρρύθμιση 35 εκατομύρια Μάρκα  
από το Δημόσιο Ταμείο,από τα έξο-  
δα από το Δημόσιο,για τις επιχο-  
ρηγούμενες νέες κατοικίες.

Η Πολεοδομική Υπηρεσία και η  
Συναγία μας κοροϊδεύουν, όπως  
πάντα,ότι όλα γίνονται,δήθεν,  
για το δικό μας καλό.

Μας λένε ότι έτσι "θα ανεβεί  
η ποιότητα της ζωής" αν εκσυγ-  
χρονιστεί ή ισοπεδωθεί ένας κα-  
τοικίσμιος χώρος, αν αντί για  
λιθόστρωτος δρόμος γίνουν ασφα-  
τόδρομοι ανμία σειρά από χώρους  
πράσινου ή παιδιών,γίνουν όμορφοι  
και τακτοποιημένοι.

Σίγουρα,μερικά από αυτά είναι  
σύμφωνα με τη γνώμη μας -θέλου-  
με και μεις όλοι να ζούμε ανθρω-  
πινα, όμως:δεν είναι προς το συ-  
μφέρον μας να πληρώνουμε πιο πολύ  
νοίκι.

Κι εκεί βρίσκεται το "ζουμί της  
Υπόθεσης".

"Ανέβασμα της ποιότητας" σημαί-  
νει ότι οι ΙΔΙΟΚΤΗΤΕΣ  
των σπιτιών θα ζητούν μετά,πιο  
πολλά λεφτά για τα διαμερίσματα.  
Και εδώ είναι ένα θέμα όπου οι  
Υπηρεσίες κάνουν τους λογαριασ-  
μούς τους χωρίς εμάς,γιατί εμείς  
δεν μπορούμε να πληρώσουμε  
ψηλότερα νοίκια.

Μπορεί μερικοί στην αρχή,αλλά  
αργότερα όλοι,να διωχτούν μ'αυτόν  
τον τρόπο από την περιοχή για το  
ΣΤΑΙΛΣΟΠ,για τα Γηροκομεία,για  
τις Φοιτητικές εστίες ή πίσω στη  
ΠΑΤΡΙΔΑ τους.

Ακόμη κι αν οι Υπηρεσίες δεν λέ-  
νε την αλήθεια ή την κρύβουν  
κάτω από το πρόσχημα "ανέβασμα  
της ποιότητας" σκοπεύουν με τα  
μέτρα αυτά να σουλωνώσουν το  
τετράγωνό μας για πλούσιους ενοι-  
κιαστές. Αυτή είναι στην πραγμα-  
τικότητα η πρόθεση της Συναγίας,  
που γι'αυτό το λόγο δίνει δεκάδες  
εκατομύρια του Δημοσίου,στους

ιδιοκτήτες για να εκσυγχρονίσουν  
τα σπίτια τους σε πολυτελείς κα-  
τοικίες ή να τα γκρεμίσουν.

Με την "ανανέωση της πόλης"το κα-  
τεστημένο έχει σκοπό να μετατοπί-  
σει τους κατοίκους που δεν ταιριάζ-  
ουν στη γενικότερη εικόνα των  
περιοχών γύρω από το Κέντρο και  
να εμποδίσει την δημιουργία ομο-  
γενών ΠΡΟΛΕΤΑΡΙΑΚΩΝ Κοινωνικών  
Δομών,όπως οι ίδιοι αναφέρουν.  
Σε μια μελέτη για την ανανέωση  
της πόλης,το 1984,αναφέρονται  
τα εξής: "Με ΣΚΟΠΟ την ανανέω-  
ση της πόλης πρέπει να αποφευχθεί  
η σταθεροποίηση,μακροπρόθεσμα,  
στην περιοχή αυτή ανομοιογενών  
Κοινωνικών Στρωμάτων(π.χ.μεγαλύ-  
τερα ποσοστά ξένων,ηλικιωμένων  
κατοίκων,καθώς και κοινωνικά ασ-  
θενών στοιχείων).

Γι'αυτό λέμε: "Τα σπίτια ανήκουν  
σ'αυτούς που μένουν μέσα".



ΟΙ ΑΠΟΨΕΙΣ ΜΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ  
ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ

- ανθρώπιμος χώρος κατοίκησης  
για όλους,που σημαίνει:  
το ίδιο επίπεδο ζωής που αντι-  
στοιχεί στο επίπεδο ανάπτυξης  
της χώρας (σχετική χωρική πυκνότητα  
λουτρό,μή χαλασμένα παράθυρα,  
στεγνοί τοίχοι).

Αυτό σημαίνει:Ντόπιοι και ξένοι-  
και αυτοί που ζητούν ΑΣΥΛΟ,οι  
οποίοι,λόγω της Ρατσιστικής πρα-  
κτικής σε θέματα κατοικίας,των  
ιδιοκτητών και των Υπηρεσιών εί-  
ναι αναγκασμένοι να πληρώνουν δυσ-  
ανάλογα ψηλά νοίκια για διαμερίσ-  
ματα - τρύπες.

- Οι ιδιοκτήτες,που μας παίρνουν  
τα νοίκια,πρέπει να επενδύουν  
ξανά τα χρήματα αυτά στα σπίτια.  
Αυτοί αφήνουν τα σπίτια να γίνουν  
ερείπια και δεν ενδιαφέρονται

καθόλου για την κατάστασή τους.  
Ιδιαίτερα τα παλιά σπίτια έχουν  
ξεπληρωθεί δεκάδες φορές με τα  
νοίκια γενεών από ενοικιαστές.

Γι'αυτά εμείς λέμε: Γά σάβια  
άνθρωποι σ'αυτούς ξένους μένουν

- Πιο καθαρή γίνεται η πρακτική  
των ιδιοκτητών,άμα δει κανείς,  
πόσα σπίτια αφήνουν άδεια,μέχρι  
να γκρεμιστούν.

Σ'αυτές τις περιπτώσεις,πρέπει να  
κρατικοποιούνται,τα σπίτια.

- Εμείς θέλουμε,τα σπίτια, να επι-  
διορθωθούν με έξοδα των ιδιοκτη-  
τών,οι ίδιοι οι ενοικιαστές να τα  
διαχειρίζονται και περιποιούνται,  
και για τον λόγο αυτό να μην πλη-  
ρώνει κανείς νοίκι.

- Οι άνθρωποι που μένουν σ'αυτό το  
τετράγωνο,πρέπει μόνοι τους να  
αποφασίζουν,για το πως θα αναπτυχ-  
θεί το Τετράγωνο.Γι'αυτό δεν χρεια-  
ζόμαστε υπαλλήλους της πολεοδομίας.  
Για μας είναι ένας κοινός χώρος μια  
βασική ανάγκη.

Χρειαζόμαστε αυτοδιαχειριζόμενους  
χώρους συνάντησης (στέκια) για νέ-  
ους και γέρους,ξένους και ντόπιους.  
Τα παιδιά πρέπει τα ίδια ν'αποφασί-  
ζουν που και πως θέλουν να παίζουν.  
Χρειαζόμαστε σπίτια για το ΛΑΟ και  
όχι αστυνομικά τμήματα και φυλακές.

Τι μπορούμε να κάνουμε:

- π.χ. να μειώσουμε το νοίκι λόγω  
ελεεινούς επιδιόρθωσης.Ή δυνατόν  
με όλους τους συγκατοίκους μαζί.  
Ρωτείστε τις επιτροπές ενοικιαστών.  
Είναι νομικά κατοχυρωμένο,να πλη-  
ρώνει κανείς μειωμένο νοίκι,για κα-  
θε ζημιά στο διαμέρισμα.Αυτό ισχύει  
επίσης,άμα ανεβούν τα έξοδα θέρμανσης  
επειδή άλλα διαμερίσματα στέκονται  
άδεια ή νοικιάζονται σε κακοπληρωτή  
ενοικιαστή.

Υπάρχουν πολλές δυνατότητες.

Ανταλλάξτε τις εμπειρίες σας με  
άλλους.Γραφτε π.χ. στην εφημερίδα.

- Ιδιαίτερα σ'αυτό το Τετράγωνο,  
μένουν πολλοί που έχουν το δικαι-  
ωμα να πάρουν Βοήθεια κατοίκησης.  
Δυστυχώς οι πιο πολλοί δεν το ξέ-  
ρουν ή δεν βρίσκουν το θάρρος να  
κάνουν αίτηση.

- Ζητείστε να επιδιορθωθούν τα δια-  
μερίσματα που μένετε με έξοδα των  
ιδιοκτητών.Αρνηθείτε την συγκατάθε-  
σή σας για αναδιαρρύθμιση - εκσυγ-  
χρονισμός ή γκρέμισμα του σπιτιού.

ΜΑΖΙ ΕΙΜΑΣΤΕ ΔΥΝΑΤΟΙ

Για περισσότερες πληροφορίες:  
Την ΤΡΙΤΗ 6. Μαί 1986 στο  
Παιδικό Κέντρο BÄRTELSSTR. 27,  
2000 HAMBURG 6  
από τις 20.00 ( 8 μ.μ.)



# Sanierung Schulterblatt

Şehirbilgileri

Schanzensemti Nisan 86

Devletin sürme ve Kontroll-programına karşı gelişmiş bir topluluk.

1. Schanzensemtinde halkı tensik etmek.

18.2.86'da "Schulterblatt" ve çevresini Senator v.s. tensik bölgesi olarak tespit etti.

Schanzensemtine yapı terkibi için 1996'da vergi paralarından 35 mio. DM istenecek, ve bu Resmi olarak yeni evlerin inşaat malzemesi için talep edilecektir.

Senator ve inşadairesi sürekli bizim iyiliğimiz için, rahatlığımız için olduğunu öne sürüyorlar.

Buna modernleşme diyorlar, yani evlerin değerliliği yükseliyor, eğer evler yıkılıp restore edilince, eğer bütün yollara Asfalt döşenirse, veya bütün Parkları ve oyun sahalarını temiz ve düzenli olursa bunu modernleşme diyorlar.

Tabii ki: Bizde insan gibi yaşamak istiyoruz, insanlığa layık yerlerde kalmak istiyoruz, ama bunun yanısıra daha çok kira ödemek için hiç bir ilğimiz yok, Evet, "modernleşme" ve değeri yükseliyor ama çok doğal olarak sonra ev sahipleri bizlerden evler için para almak isteyecekler. Ve hesabı yapan Tensikciler, açık ki bizsiz yapıyorlar, çünkü bizler yüksek kira ödeyemeyeceğimiz için. Belki bazıları ödeyebilecekler, ama çoğu bu semte bir süre sonra uzaklaştırılacaklar. Bunlar ya kendi ülkelerine, ya Öğrenci-yurtlara, ya düşkünler yurduna veya Steilshoop'a gideceklerdir. Tensikciler ne kadar üstü kapalı inkar etseler bile: ve yine bu modernleşme, çok açık ki bizim için değil, amaçları bu semte zengin halkı yerleştirmek.

Ev sahiplerinin ve Senatorun gerçek düşünceleri, bu vergi paralarının almaları kendi binalarının lüks bir şekilde Restore ettirmeleri veya bu binaları yıktırmak için kullanmalarıydı. Şehri yenilemek Hükmedenlerin sadece amaçları değerli semt'te kalan yerli halkı boşaltmak, ve homogen işçilerin (Proleterlerin) sosyal yaşamlarını engellemek için. Şehir'in yenilenmesiyle amaçlanan, sayısı çoğunlukta olan yabancıları, yaşlıları ve sosyal yaşamları zayıf olanları, uzun sürede kendilerini birbirlerine bağlamamak için.

Tensikci görevlisi Luther'in tespitine göre, az kirayla kalan yüksek sayıda olan Yabancılar, kötü şartlarda kalanlardan oluyorlar.

Lüks modernize olmuş evler. Ama ev sahipleri bu evlerin modernize edilmesi için Vergi paralarından tahsisat almasına rağmen, sonradan yine modernize için

daha fazla kira talebinde bulunuyor. Bartelsstr./Altonaer Str.'deki macera oyun sahasının büyük bir bölümü Araba Tüccarına verilecek.

Schulterblatt işgal ve inşaa edilip ve arkasından zengin dükkanları getirecek. Stresemann str.'deki yeni Karakol'n bir işarettir ki, herşeyin Devlet kontrolü altına almak istemeleri.

Kimlik kanunları, sayımlarla, ikamet kanunlarıyla, bu tensik sorunları tamamen mükemmelleşiyor.

Bizim semtin gelişimi ile görüşümüz:

Herkes için insanca kalabilmek. insanca demek: Standarta uygun (evlerin büyüklüğü, banyo iyi pencereler, Duvarların kuru olması çok doğal bir istek. Hepsi deyince, yabancıları ve mültecileri de kap-

sıyor. Bunlar Rasizimden dolayı evsahiplerinden ve Ev Bulma Dairelerinden ev alamıyorlar ve pahalı kiralar ödemek zorunda kalıyorlar ve bu evler en kötü evler oluyor. Ev sahipleri aldıkları kiraparalarını başka şeyler için değil de, evleri için yatırırlar. Kendiler pislik içinde olmadıkları için, evlerinin çöküşü ile ilgilenmiyorlar. Bilhassa eski evler için eski kuşaklar bu evler için bu kadar kira ödemişlerdi. Onun için biz diyoruz ki. Bu evlerin kalan kiracıların dır.

Pratik gösteriyor ki, ev sahipleri o kadar evlerin boş tutuyorlar ve evlerin yıkılmasını bekliyorlar.

Bizim isteğimiz, kiracıların kendileri yönetime geçmeleri ve kendilerinin idare etmeleri ve kimsenin kira paralarını ceplerlerine atmamasını.

Bu semte herkes, semtin gelişimi ile ilgili kendileri karar versinler, bunun için şehir plancılarına ihtiyacımız yok.

Bizim bazı acil ihtiyaçlarımız var, örneğin, müşterek bir Büro.

Kendi kararlarımızla toplantı yerlerine ihtiyacımız var, Gençler ve Yaşlılar, Yabancılar ve Yabancı olmayanlar ve bütün diğer varlıkların toplana bilmeleri için yerlerimiz olması gerekiyor.

Çocuklar kendileri karar verebilmeleri, nerede ve nasıl oynayacaklarına.

Bize Halkevleri gerekiyor, karakol ve Cezaevleri istemiyoruz.



Abriß Juliusstraße

## Biz Ne Yapabiliriz?

Örneğin: Kiraları azaltmak, bunu bütün kiracılarla birlikte yapabiliriz, bir nedenle, evler iyi durumda olmadığı için. Kiracılar insiyatiflere sora bilirsiniz (örneğin: "Kiracılar yardım ediyor kiracılara" Mieter- helfen- Mietern.) Yasal olarak haklarımızdır, bütün evdeki zararlar için kirayı indirmek. Aynı şekilde teshinat masrafı için buda geçerli, çünkü diğer evler boş kaldığı için yapılıyor. Daha bir sürü imkânlarda var. Kendi tecrübelerimizi başka insanlara aktarın. Örneğin: "Schanzenleben'e" yaza bilirsiniz. Bilhassa bu semte bir sürü ev yardımı alabilecek olan insanlar kalıyor, ve bir sürüsü malesef bunu bilmiyorlar ve cesaret edemiyorlar. Oyun Sahasının (Bauspielplatz) kalması için yardım edin. Konut sahiplerinin hesap'ı üzerine, evlerinizin iyi kalmasını talep edin. Modernleşmeye karşı çıkın veya evlerinizin yıkılmasına. Zamanı gelince yapacağınız tedbirlerinizi bildirin.

BERABERCE GÜÇLÜYÜZ

Bilgi Gecesi

salı 6. Mai 1986

Saat 20'de

Kinderzentrum Bartels str.

Bartels str. 27

## İLİŞKİLER:

DEUTSCH- AUSLÄNDISCHER

KULTURLADEN

SUSANNEN STR. 20

Tel. 43 36 09

MIETER- HELFEN- MIETERN

BARTELS STR. 30

Tel. 439 55 05

Stadtteilzeitung

"SCHANZENLEBEN"

über "Die Druckerei"

SCHANZEN STR. 59



# Geschichte des Schanzenviertels und Umgebung

## Busse & Bahnen im Viertel

Das erste öffentliche Verkehrsmittel, das die damals noch ländliche Sternschanzengegend passierte, war eine Pferdeomnibuslinie von Hamburg via Schlump - Schäferkamp - Schulterblatt nach Eimsbüttel, die ab Juli 1840 von der Firma Basson & Co betrieben wurde. Sie wurde hauptsächlich genutzt von Hamburger Bürgern, die zu ihren Sommerhäusern, zum Markt oder auch schlicht zum Vergnügen aufs Land fuhren. 1862, noch vor dem großen Bauboom, verkehrten bereits drei solcher Buslinien durch dieses Gebiet. Zwei Pferde brauchten so ihre 35 - 40 Minuten, einen Bus von Hamburg nach Eimsbüttel zu ziehen. Für die Pferde war das Ochseri. Findige Köpfe fanden bald heraus, daß ein Pferd auf ebener Schiene eine elfmal größere Last ziehen kann als auf holprigem Klinkerpflaster; und bald wurde überall der Bau von Pferdebahnen vorangetrieben, allerdings wohl weniger aus Liebe zu den Pferden als zu den Kröten. Erstmals 1868 wurde das Schanzenviertel von der Pferdebahnlinie Hamburg-Eimsbüttel "gestreift". Teile des Schanzenviertels und Altonas galten indes wegen der viel zu engen Straßen als Pferdebahnungeeignet. Aber auch das ließ sich lösen: man konstruierte ein "fünftes Rad am Wagen", das ausschließlich der Spurhaltung diente und bei Bedarf hochgeklappt werden konnte, so daß der Wagen aus der Spur heraus- und um ein Hindernis herumfahren konnte. Nach dieser "bahnbrechenden" Erfindung entstand, ab den achtziger Jahren, ein wahres Gewirr von Schienenwegen durchs Schanzenviertel.

Die Schraube.

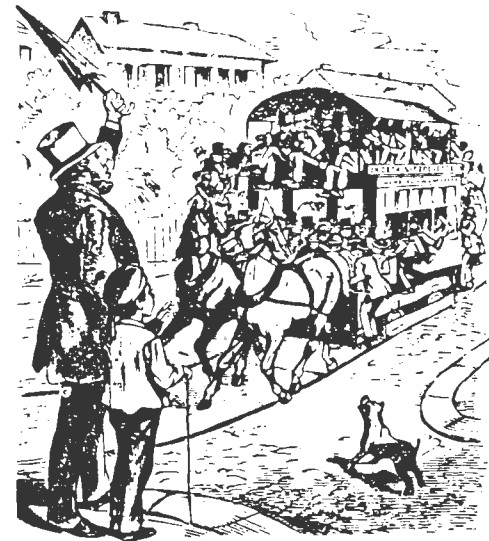


Günther: Was heißt, Peter? Die Pferdebahn hat den Fahrgast immer fester. Peter: Ein Mann, der auf der Straße steht. Günther: Dann ist er auch ein Fahrgast?

Aus der „Reform“, 19. April 1876.

Obwohl die Pferdebahnwagen geräumiger waren als die Omnibusanhänger, und obwohl

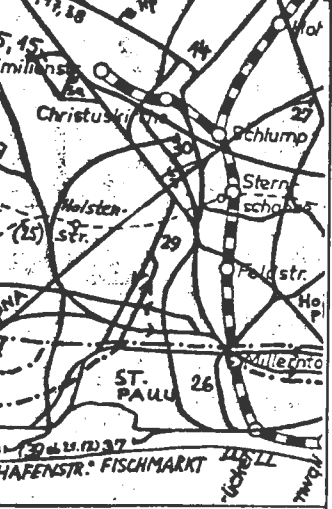
noch bis 1890 die Pferdeomnibusse mit Billigtarifen gegen die Bahnen konkurrierten, waren die Pferdebahnanhänger ständig hoffnungslos überfüllt, worunter die Fahrgäste, aber besonders auch die "Conducteurs" zu leiden hatten; denn sie bekamen Probleme mit ihrem Arbeitgeber, wenn sie nicht genug zahlende Gäste in den Wagen ließen, und mit der Polizei, wenn sie zuviele mitnahmen.



Sohn: Mitz scheint, daß dieser Wagen voll ist. Vater: Mein Sohn, mir scheint, als ob Du toll bist! Der Conducteur nimmt an, es sei Am Orte keine Polizei. Den Wagen kann er voll nicht schenken — Noch fließt die Pferde zu belegen.

Daß auch noch andere - bis heute nicht ausgerottete - Ärgernisse mit Pferdebahnfahrten verbunden sein konnten, belegt folgender Artikel aus der "Reform" vom 5. Oktober 1867:

"Bekanntlich bekommt man bei Zahlung des Fahrgeldes eine kleine winzige Quittung, auf die man in der Regel wenig achtet. Nun steigt auf einmal ein fremder Herr in den Wagen, den man unmöglich für etwas anderes als einen ganz gewöhnlichen Fahrgast halten kann, ein behäbiger Fünfziger mit einer guthütigen Comptoirphysiognomie. Derselbe bittet sich von jedem Herrn und von jeder Dame plötzlich die empfangenen Quittungen aus."



Auszug aus dem Hamburg-Altonaer Straßenbahnnetz von 1913  
— U-Bahn  
--- S-Bahn  
— Straßenbahn

Viele meinen - und wir mit ihnen - der Herr beliebt zu spaßen, es giebt ja solche Schächer in der Welt, die sich einen Scherz daraus machen, Leute zu dupieren. Aber nein, der wißbegierige dicke Herr macht die ganze Runde durch und überzeugt sich, daß wir sämtlich ehrliche Leute sind."

Ab 1894 wurde die Elektrifizierung der Pferdebahnstrecken begonnen, und bereits 1896 hatte das letzte Zugpferd ausgedient. Nur die Anhänger wurden noch ein paar Jahre im Berufsverkehr an die E-Wagen gehängt. Freute sich die "Straßen-Eisenbahn-Gesellschaft in Hamburg" in ihrem Jahresbericht für 1894:

"Die Linien...haben während der Zeit, wo sie elektrisch betrieben wurden, eine Mehreinnahme von M 287 078,70 gegen dieselbe Zeit des Pferdebetriebes im Vorjahre ergeben. Die Frequenzzunahme betrug 29,17 % = 2 594 640 Personen, während die Einnahme um 29,47 % stieg." Ferner konnte "billigerer Betrieb" verzeichnet werden, "Erlaß der Beiträge zur Straßenreinigung und Neupflasterungen", "Unabhängigkeit von Futter-Conjuncturen und Pferdekrankheiten" und noch so manches mehr.

Was Wunder, daß bei solchen Wachstumsraten 1920 bereits zehn Straßenbahnlinien durchs Schanzenviertel führten, und zwar folgende:

- Linie 1 Wandsbek - Schulterblatt - Hoheluft
- Linie 3 Wandsbek - Neuer Pferdemarkt - Langenfelde
- Linie 5 Eilbek - Schulterblatt - Eidelstedt
- Linie 9 Barmbek - Schulterblatt - Hoheluft
- Linie 10 Eimsbüttel - Lagerstraße - Pferdemarkt (heute Gerhard-Hauptmann-Platz)
- Linie 12 Rothenburgsort - Bartelsstr. - Winterhude
- Linie 14 Süderstr. - Bartelsstr. - Eppendorfer Weg
- Linie 17 Hamm - Schanzestraße - Langenfelde
- Linie 23 Veddel - Schanzestraße - Mittelweg
- Linie 29 Altonaer Ring: Altona Hbf. - Schulterblatt - Altona Hbf.

An diesen Linien veränderte sich bis zum Zweiten Weltkrieg nichts mehr. Dazu kamen in den zwanziger Jahren noch einige Autobuslinien der VAGA (Verkehrs-AG Altona). Die Linie 4 vom

Neuen Pferdemarkt über Holstenstraße nach Lurup wurde 1926, ziemlich bald nach Gründung der VAGA (die einer der ersten städtischen Busbetriebe Deutschlands war), eingerichtet. Um ihre Linie 2 (ursprünglich Neumühlen - Altona - Alsenplatz) zum Sternschanzenbahnhof verlängern zu können, d.h. um mit

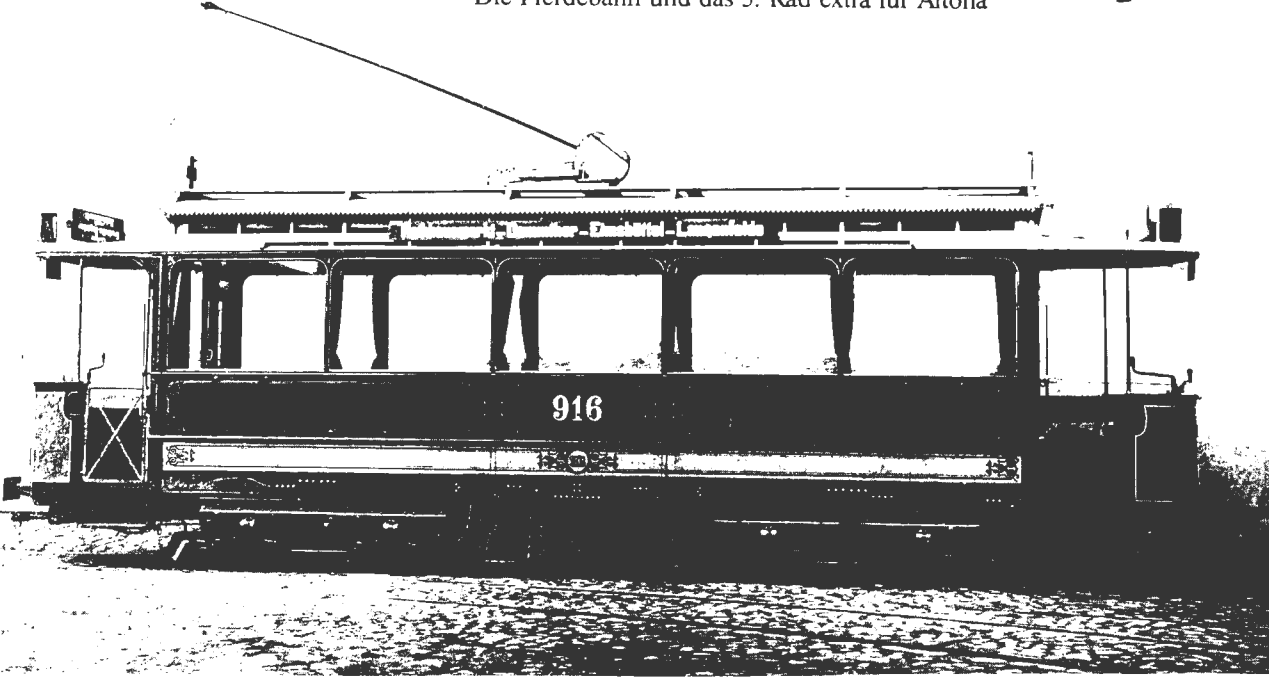


ihren Bussen die Grenze nach Hamburg überfahren zu dürfen, mußte die VAGA sich vertraglich verpflichten, ihr Liniennetz nicht weiter auszubauen. Der seit 1918 existierende Hamburg-Monopolist HHA, der die Straßenbahnen auch in Altona betrieb, sah nämlich in der VAGA eine lästige Konkurrenz. Erst 1928/29 fand sie sich deshalb zu diesem Kompromiß bereit. Mit dem Groß-Hamburg-Gesetz vom 1. April 1938 wurde die VAGA von der HHA geschluckt.

Im Zweiten Weltkrieg kam es zu Einschränkungen und Linienstillegungen im Straßenbahnnetz. Nach den Bombenangriffen im Juli 43 fuhr gar keine Straßenbahn mehr. Nach Kriegsende wurden die Bahnen erstmal für den Güter- und Trümmertransport eingesetzt. In den fünfziger und sechziger Jahren erlebte die Straßenbahn noch mal eine "Blütezeit", bevor sie der Verkehrspolitik des Senats zum Opfer fiel. Die letzte Hamburger Straßenbahn fuhr am 1. Oktober 1978.



Die Pferdebahn und das 5. Rad extra für Altona





# WACKERSDORF OSTERN 1986

Nach einem gemeinsamen Frühstück gings los, auf die Autobahn. Unser Ziel: irgendwo in Bayern, in der Oberpfalz, bei Regensburg, genauer Wackersdorf.

In diesem wahrscheinlich nicht nur mir ziemlich unbekannten Flecken wird am Rand des Naturparks "Oberpfälzer Wald" die erste deutsche atomare Wiederaufbereitungsanlage gebaut. Unser Wissen um die Gefährlichkeit, die Unwirtschaftlichkeit sowie v.a. um die militärische "Nützlichkeit" solcher Wahnsinnsprojekte und unser Wille, ihnen und ihren Planern etwas entgegenzusetzen, ließ uns den Weg nach Süden nehmen.

Die Freundin, bei der wir wohnten, nahm uns mit ihren Erzählungen aus dem Wackerland zunächst einmal sämtliche Hoffnungen, Dienstag früh wieder unversehrt und pünktlich in Hamburg zur Arbeit erscheinen zu können:

- seit Beginn der Rodungen für's Baugelände Mitte Dez. 85 wurden bei den verschiedensten Aktionen der Bevölkerung (2 Platzbesetzungen, Demonstrationen in Schwandorf, Regensburg und München, Sonntagsspaziergänge am Baugelände usw.) über 2500 Menschen festgenommen und mit Gerichtsverfahren übersät.

- auch der kleinste Widerstand der letzten Wochen und Monate (und sei es das Bringen von Kaffee und Tee für die Platzbesetzer) wird mit Stiefeltritten, Knüppeleinsätzen, CN- und CS-Gaseinsätzen und Massenverhaftungen zu zerschlagen versucht.

- im Vorweg der Osterdemonstration wurde ein gesamtes Zeltlager in der Nähe des Bauplatzes festgenommen. Die meisten der 280 Leute saßen über die zulässigen 48 Stunden hinaus bis Montag in Amberg in den Zellen.

- "ach weißt du, ich bin hier erst zweimal festgenommen worden, für uns ist das Alltag" erzählt uns unsere Gastgeberin.

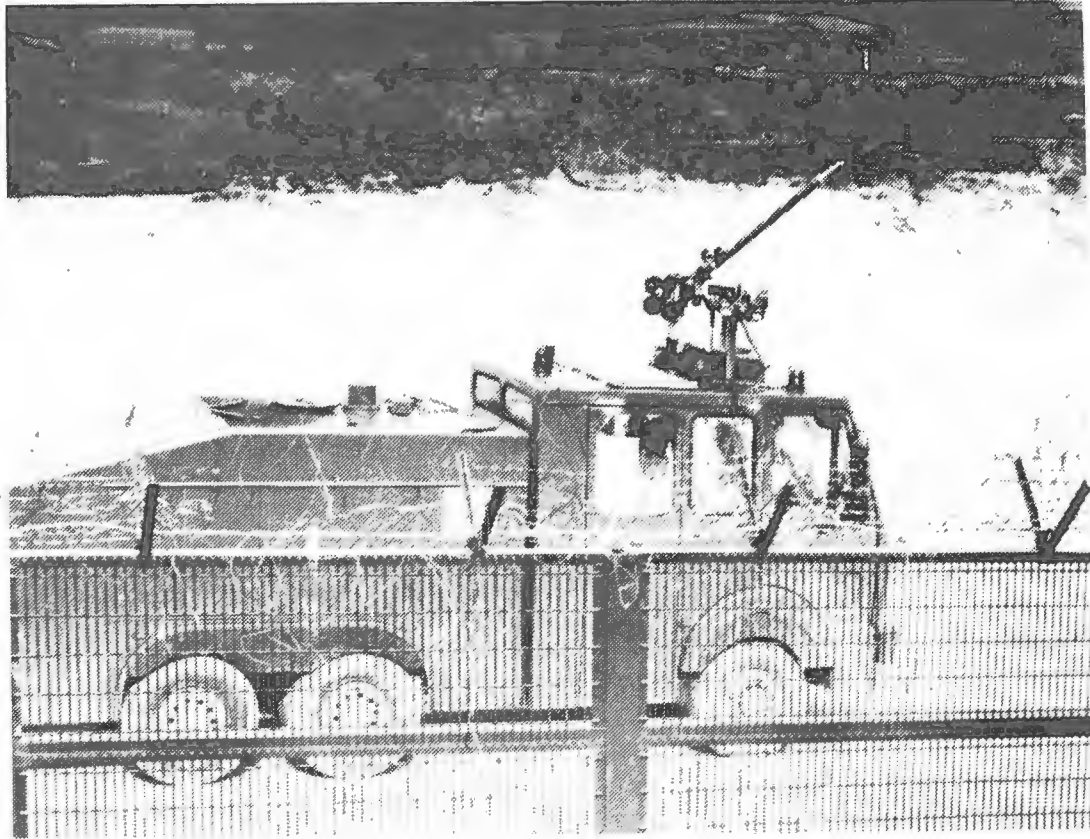
Doch die Rechnung der Atommafia, im konservativen Bayern bei der Durchsetzung ihrer schmutzigen Pläne auf weniger Widerstand als im Wendland zu treffen, scheint nicht aufgegangen zu sein. Unser Eindruck war, daß die Aktionen gegen die WAA von einem sehr großen Teil der Bevölkerung getragen werden.

Auch die Spaltungsversuche der Landesregierung, der Polizeiführung und der rechten Presse fruchteten bisher nix: "Uns san die bunten Punks liaba, als der Staatsterrorist in München" erzählte uns ein älteres Ehepaar aus dem Landkreis.

Kein Wunder bei einer Politik, die sogar Tote durch Polizeieinsätze in Kauf nimmt (bisher 2).

Am Tag vor der Großdemonstration konnten wir ihre Kriegsmaschinerie bei einem Sonntagsspaziergang ums Baugelände "bewundern": 41 Wasserwerfer (die Hälfte waren diese modernen Hochdruck-Killermaschinen; z.T. waren sie ganz aus Schleswig-Holstein herangekarrt), Panzerfahrzeuge (dieselben, die auch in Süd-Afrika fahren) und gepanzertes Räumgerät. Die Schätzungen der Bundesgrenzschutz- und Polizeikräfte schwankte zwischen 10 und 15.000, die aus dem gesamten Bundesgebiet zusammengezogen worden waren. Am doppelten mit Natodraht gesicherten Bauzaun traf ich so auch ein mir bekanntes Gesicht aus HH; ein junger BGS'ler, der wie er sagte, keinerlei Lust auf diesen Einsatz hatte, aber wie vor 50 Jahren .. Dienst ist Dienst!

Nachdem in der Nacht zuvor die Polizei nochmals diverse Bauernhöfe überfiel und dabei ca. 70 Leute festnahm kam es am Ostermontag zu einer der wohl größten Demos in Bayern. Statt der erwarteten 30.000 kamen über 80.000. Für die meisten war scheinbar klar, daß sie nicht am angemeldeten Kundgebungsplatz sondern direkt am Bauplatz demonstrieren wollten. Alte Brokdorf-Erinnerungen wurden wach. Daß der Bauzaun keine größeren Schäden davon trug ist v.a. auf den äußerst brutalen Wasserwerfer- und Giftgaseinsatz der Bullen zurückzuführen. Zum 1. Mal wurde CS-Gas eingesetzt, die Folgen:



ein Toter (das Gas hatte bei einem Mann einen Asthmaanfall ausgelöst, dem er auch auf Grund der schleppenden Hilfe der Polizei später erlag), diverse Haut- und Augenverätzungen, blind durch die Menge stolpernde Leute, die sich ihre Augen zuhielten, Übelkeit und Kotzerei, Prellungen durch Hochdruckwasserstrahl.

Als später massiv Gasgranaten von der Polizei in die Menge geschossen wurden, langte es vielen endgültig.

"Die san ja schlimma wie die Nazis!" und "Mörder, Mörder"-Rufe waren zu hören. Ein ca. 50-jähriger Einheimischer packte sich wutentbrannt eine kurz neben ihm niedergegangene Gasgranate und warf sie kurzerhand zurück in Richtung Polizei, mit ein paar Jugendlichen aus Wackersdorf wurde am Rande über die besten Gasschutzmittel gefachsimpelt: "Doas nächste Moal gang mer nimmer ohne Gasmaskn und Sturmhaum"



Daß wir wie geplant einigermaßen ungeschoren Dienstag wieder in Hamburg waren, haben wir wahrscheinlich einfach unserer Menge und dem Zusammenhalt zu verdanken, der die interne Polizeiplanung einer Massenverhaftung durchkreuzte.

Bleibt die Frage der weiteren Perspektive. Daß wir zu jeder Aktion runter fahren, ist sicherlich nicht das Wahre (vom Schanzenviertel bis zum Bauplatz sind es immerhin über

700 kilometer und entgegen anders lautenden Gerüchten haben wir unser Fahrgeld von Honnecker und Ghadafi immer noch nicht bekommen.)

Doch das Wendland und auch Brokdorf sind in der Nähe und die Verantwortlichen für den ganzen WAAnsinn sitzen nicht nur in der Staatskanzlei in München.





# FRIEDENSINITIATIVE SCHANZENVIERTEL

Die Friedensinitiative Schanzenviertel hat mit vielen Parteien, Gruppen und Initiativen im Schanzenviertel zum Ostermarsch aufgerufen.

Unseren Aufruf haben neben der Friedensinitiative Schanzenviertel die DFG-VK, SPD Eimsbüttel Süd & Uwe Bahnweg (Distriktvorsitzender), GAL Schanzenviertel, DKP Schanzenviertel, Friedensinitiative Montblanc, Haus für Alle, Mieterinitiative Schanzenviertel, Literaturpost, DFI Eimsbüttel, Dagmar Bernhard (Elterninitiative), Lutz van Diek (Pädagogen gegen Rüstungswahnsinn), Café Müßiggang (Arbeitsloseninitiative) SDAJ Schanzenviertel, Junge Pioniere, Mieter helfen Mietern, B. Weber Buch- & Schallplatten-Antiquariat Schulterblatt, JUSO-Gruppe St. Pauli, Kulturverein Schanzenviertel, Die DRUCKEREI unterschrieben und waren mit uns auf der Demo.

## Das war der Ostermarsch '86... ...auch im Schanzenviertel

Die Friedensbewegung hat sich erneut als wichtiger stabiler politischer Faktor erwiesen. Nicht allein die Beteiligung von 20.000 Menschen unserer Stadt belegen das. Seit der Informationswoche im Herbst des vergangenen Jahres hat sich nicht nur die Beteiligung erhöht, gewachsen ist auch das Streben nach mehr Gemeinsamkeit und die Bereitschaft für die gemeinsamen Forderungen in die Aktion zu gehen.

Unübersehbar war im Hamburger Ostermarsch, daß die unterschiedlichen politischen und gesellschaftlichen Kräfte zur Zusammenarbeit bereit sind. Dies gilt für alle Teile der Friedensbewegung. Sozialdemokraten, Christen, Grün/Alternative, Kommunisten und viele Vertreter berufsorientierter Friedensinitiativen haben sich ebenso wie Gewerkschafter sichtbar am Ostermarsch beteiligt.

Der politische Inhalt des Ostermarsches wurde durch die Verschärfung der internationalen Lage durch die USA geprägt: Die Kanonenbootpolitik gegen Libyen, die verstärkte Aggression gegen Nicaragua und die Ablehnung des Vorschlages der Sowjetunion, sofort eine Vereinbarung über ein totales Verbot aller Atomwaffen zu treffen. Verschärft wurde die Lage noch durch die Unterzeichnung eines geheimen Rahmenabkommens, das die Beteiligung der BRD an SDI festlegt.

Der Beginn des Sternmarsches in Eimsbüttel stand ganz im Zeichen des Kampfes gegen die innere Militarisierung und die Zivilschutzgesetze. An den zwei Bunkern aus dem letzten Krieg, die "instandgesetzt" werden sollen, wurden Schilder mit dem Protest der Bevölkerung angebracht.

Auch im Schanzenviertel haben sich nach dem AUFRUF viele Friedensbewegte getroffen und mit einem Demonstrationszug durchs Viertel ihre Gemeinsamkeit für Frieden und Abrüstung untermauert.

Die blauen Fahnen der DFG/VK, die roten Fahnen der SPD, die Transparente der GAL und der DKP waren nicht zu übersehen. Auch akustisch waren wir vorhanden. Der Lautsprecherwagen der Friedensinitiative forderte immer wieder die Bewohner auf, sich an diesem Marsch zu beteiligen. ("Nach einem dritten Weltkrieg, der in einem atomaren Inferno enden wird, gibt es niemanden mehr, der um die Toten trauert, und um die vergebenen Chancen, etwas dagegen getan zu haben.")

Alles in allem war es im Schanzenviertel eine gelungene Sache. Wir wissen, daß noch sehr viel zu tun ist, und die veränderten politischen Verhältnisse zwingen uns immer wieder, neue Wege zu suchen. Aber wir wissen, das was wir machen, ist richtig.

**Übrigens: Wir treffen uns immer am Dienstag in der  
Margareten-Kneipe, Margaretenstr. 33, 20<sup>00</sup> Uhr**



Kommt und beteiligt Euch an unseren Treffen, arbeitet mit für Frieden und Abrüstung, es geht um unser aller Leben weltweit, denn nach einem dritten Weltkrieg, der in einem atomaren Inferno enden würde, wird es niemanden mehr geben, der um die Toten trauert, und um die vergebenen Chancen, etwas dagegen getan zu haben.

Zeigt die Bereitschaft, die enorme Aufrüstung nicht hinzunehmen, denn sie bewirkt sich auf alle sozialen Bereiche unseres Lebens aus. Die Arbeitslosigkeit ist ein Teil davon. Anstatt Gelder in Programme zur Beschaffung von Arbeitsplätzen zu investieren, fließen diese Gelder in die enorme Hochrüstung. Dagegen müssen wir uns gemeinsam wehren und kämpfen.

**Wir wollen leben und wir wollen, daß unsere Kinder ein Leben ohne Angst um ihre Zukunft führen können!  
Darum kommt und arbeitet mit für den Frieden.**

## Der Frieden ist nicht alles, aber ohne Frieden ist alles nichts

**Friedensinitiative Schanzenviertel, Kontaktadressen:**

Christine Paschen  
6 Schäferstraße 2b  
☎ 44 06 74

Claudius Pyka  
6 Schanzenstr. 47  
☎ 43 20 96

Peter Hansen  
6 Margaretenstr. 39  
☎ 439 44 46



Vor Jahren bedeutete der Slogan "Jute statt Plastik" ein Symbol des veränderten Bewußtseins gegenüber der Verpackungsindustrie mit ihren teuren, umweltschädigenden Produkten und hauptsächlich natürlich des Versuches, eine andere ehrliche Form des Handels mit der Dritten Welt zu finden, verbunden mit der Aufklärung über die Probleme der Herstellerländer. Wer etwas auf sich hielt ging mit der Jute - Tasche aus Bangladesh zur Schule, Uni und zum Einkaufen, zum regelmäßigen Treff der Anit-AKW-Gruppe sowieso.

Heute jedoch beherrscht die Plastiktüte vom Penny wieder das Straßenbild, wer Wert auf sein Image legt trägt Nobeltüten von H & M und ähnlichen Bekleidungs - Geschäften der teuren Sorte. Die meisten Anti-AKW-Gruppen haben ihre Arbeit mangels Masse frustriert eingestellt und werden tatenlos zusehen müssen, wie das AKW Brokdorf ab Juli ungehindert Atomstrom liefern wird. Um beim Thema zu bleiben: Mit der Friedensbewegung erlebte die Jute-Tasche eine kurzzeitige Wiedergeburt mit Aufdrucken wie "Frieden schaffen ohne Waffen". Nach der erfolgten Stationierung der Pershing II zog sich aber dann der größere Teil dieser Bewegung mitsamt Tüchern und Taschen in den heimischen Fernsehsessel zurück. Die zur Zeit stattfindende Cruise-Missile - Stationierung findet kaum Beachtung.

Wer jedoch eine Analyse über den Rückgang politischer Aktivitäten links von den bürgerlichen Parteien erwartet und einen Zusammenhang mit der Existenz von Jute-Taschen wird enttäuscht sein. Es soll um Alternativen Handel und einem damit verbundenen Anliegen gehen. Doch zuvor noch einige allgemeine Bemerkungen.

Die letzte große Hungerskatastrophe in der Sahel-Zone hat weltweite Beachtung gefunden, nicht zuletzt durch das Fernseh - Spektakel "Tag für Afrika" und das mehr als 12-stündige Live-Konzert der "Band Aid" aus Großbritannien und den USA. Die Einnahmen

## PLASTIK STATT JUTE

verhinderten eine Katastrophe noch größeren Ausmaßes, die Organisatoren konnten mit Recht zufrieden sein.

Diese Fernsehereignisse warfen aber auch kritische Fragen auf: Mußte es erst zu einer Katastrophe kommen bevor eine große Öffentlichkeit aus dem permanenten Tiefschlaf aufwachte? Was ist eigentlich mit den Tausenden von Menschen, die nach wie vor täglich sterben ohne daß sich die Medien um sie kümmern?

Einige Nestbeschmutzer, etwa vom WDR, gingen sogar noch weiter und forschten nach, was mit den Geldern geschieht. Sie stellten dabei fest, daß nicht nur die Menschen in Afrika davon profitierten sondern auch Kaufleute in der BRD. Nicht, daß es sich dabei um zweifelhafte Firmen handelte, sie hatten sich nur darauf spezialisiert, Lebensmittel und Gebrauchsgegenstände an Hilfsorganisationen zu liefern, mit Gewinn natürlich. Der Erzeugerpreis einer Tonne Weizen nante sich durch Handelsspannen und Transportkosten verdreifacht bevor sie Afrika erreichte. Ein Teil der Spenden landete also als Gewinn in den Taschen von Unternehmern in den Industrieländern. Nichts Neues eigentlich. Interessierten war es schon lange bekannt, daß etwa die Spekulanten an der New Yorker Weizenbörse kräftige Gewinne einstreichen wenn irgendwo in der Dritten Welt eine Hungerskatastrophe zu erwarten war. Die Nachfrage "reguliert" den Preis, freie Marktwirtschaft.

Die Journalisten kamen aber auch Mißständen auf die Spur. Mangelnde Absprachen der privaten und staatlichen Helfer hatte die Sahel-Zone mit Weizen überschwemmen lassen. Die dortigen Bauern konnten ihre nach Jahren der Dürre erste Ernte auf dem heimatischen Markt nicht verkaufen und mußten sie an die Schweine verfüttern, Lagermöglichkeiten waren kaum vorhanden, die wenigen mit europäischen und

us-amerikanischen Agrarüberschüssen gefüllt.

Die privaten Hilfsorganisationen ist dabei nur schwer ein Vorwurf zu machen. Sie haben mit der Mentalität ihrer Sponser zu kämpfen. Diese haben oftmals nur einen Blick für imposante Tonnenzahlen und spektakuläre Bilder von wieder "lachenden Negerkindern" und nicht für die Notwendigkeit langfristiger Projekte. Es klingt fast wie eine Entschuldigung, wenn ein Jahr später Vertreter der Organisationen "zugeben" müssen, Gelder für langfristige Projekte zurückbehalten haben.

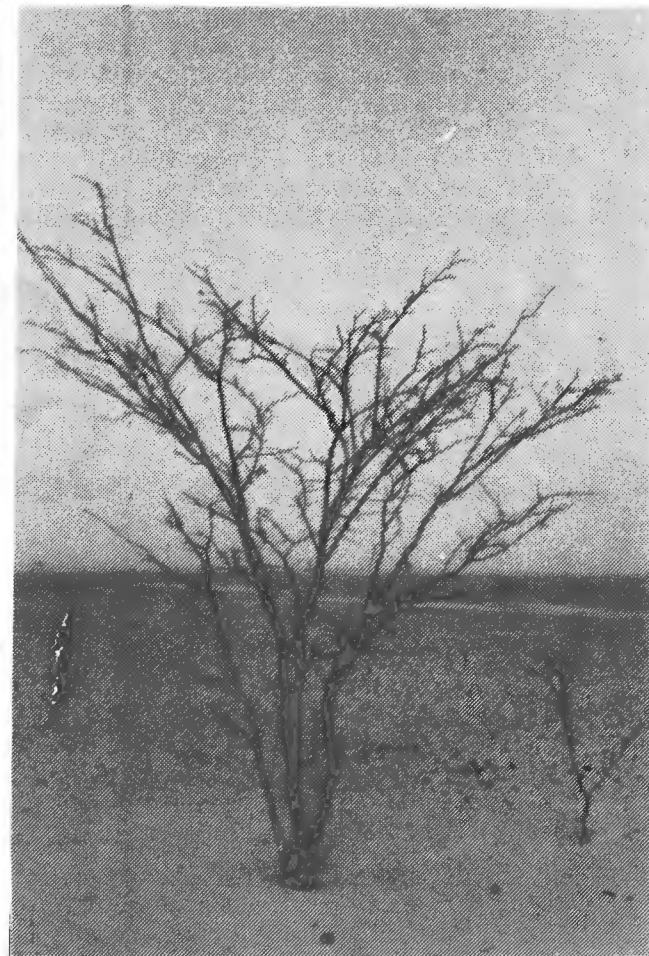
Richtig böse reagierte dann aber die Volksseele und ein Teil ihrer gewählten Vertreter als etwa Udo Lindenberg im Namen der Musiker "Band für Afrika" unser System für das Elend auch in Afrika verantwortlich machte. Ausbeutung? Wir doch nicht!! Wir zahlen doch Entwicklungshilfe!!!

Und die ist dann auch ein Thema für sich. Einmal abgesehen davon, daß die oft auf Kreditbasis gezahlten Beträge die Empfängerländer in eine Abhängigkeit zu den Gläubigern bringen, auch abgesehen davon, daß sie meistens nur an Staaten gezahlt wird, die auch das richtige politische System haben, werden staatliche Gelder oftmals verschleudert für wenig sinnvolle Projekte.

Wem, außer Siemens, nutzt in Bangladesh ein neues, modernes Telefonnetz? Der Export von Technologie verbunden mit westlichen Gesellschaftsprinzipien zerstört einheimische Strukturen und schadet oftmals mehr als es nützt.

Generell kann wohl behauptet werden, daß die Ursache für das Elend der Menschen im südlichen Teil der Erdkugel in unserem marktwirtschaftlichen System liegt. Keiner der Verantwortlichen ist hier wirklich daran interessiert, die Verhältnisse zu ändern, gingen doch so billige Rohstoff- und Arbeitsmärkte verloren.

wenn also staatliche Entwicklungshilfe und Almosen langfristig nichts verändern müssen neue Wege gefunden werden. Die großen privaten Organisationen gehen deshalb auch immer mehr dazu über, statt Massenspeisungen Hilfer zur-Selbsthilfe Projekte aufzubauen. Ein Bereich davon ist der Alternative Handel. Jetzt sind wir wieder bei den Jute-Taschen und beim speziellen Anliegen.



Sahel im Niger

Ich suche Leute, die Interesse daran haben, sich mit der Problematik alternativen Handels zu beschäftigen. Kurzfristig könnte ich mir vorstellen, regelmäßig einen Dritte-Welt-Stand im Schanzenviertel zu machen, mittelfristig könnte man einen Laden gründen und langfristig ein "eigenes Projekt" aufbauen. Wer Lust hat sollte mich unter 43 11 80 anrufen.

Peter

## Leserbrief:

Offener Brief zum Thema Frauenwoche-Männertage!

Der verunsicherte Mann oder sind Frauen die besseren Menschen

Männertage in Hamburg: 'Da solltest du vielleicht mal hingehen' dachte ich mir, aber bei längerem Nachdenken tauchten viele Fragen für mich auf und es blieb der Gedanke 'was willst du dort eigentlich? Dieses vorpropagierte Wir-Gefühl erleben? Wir, wer ist das eigentlich? Sind es die Männer, die sich Gedanken darüber machen, wie sie eigentlich mit Frauen umgehen, was sie mit ihrem wohl in jedem Mann vorhandenen Macker machen? Sind es jene weichgespülten Softies, die mit ihrem Softi-Sein oft nur ihre eigenen Widersprüche zukleistern? Bestimmt ist es nicht der Typ Mann, der mir derzeit so oft

begegnet: Cool, etwas distanziert, ein wenig Chauvi, ein wenig Macker. Frauenbewegung, ach ja, gibt es, nehmen wir zur Kenntnis, aber was haben wir damit zu tun!

Eher passen zu Männertagen schon jene grün-alternativen Männer, die ihr Glück in einer neuen Vaterrolle, striktend mein Bauch gehört mir proklamierend, suchen. Vergebens suche ich da nach einer "Schublade", in die ich, zweifelsohne auch Mann, wohl hinein passe. Ich fühle mich schlicht und einfach verunsichert. Tagtäglich erlebe ich Unterdrückung von Frauen in vielen Bereichen und fast immer sind es Männer, die unterdrücken. Und ganz oft erlebe ich in meinem eigenen Verhalten die gleichen Unterdrückungsmechanismen, ob nun anerzogen oder angelernt ist ziemlich egal.

Auf viele dieser Mechanismen bin ich erst durch Frauen aufmerksam gemacht worden (wundert mich auch nicht, Frauen sind ja auch die in erster Linie Betroffenen). Zurück zu meiner eigenen Verunsicherung. Ganz oft gehen mir Fragen durch den Kopf: 10

'Wie gehe ich mit Frauen um, wo unterdrücke ich, was mache ich mit meiner Sexualität, wo kann ich mich wie mit Frauen solidarisieren?'

Bei anderen Männern finde ich nur wenig Antworten auf diese Fragen, dafür schleppen auch sie sensiblen und feinfühligsten Männer zuviel an altem angelernten patriarchalischen Verhalten mit sich rum. Hilfe von Frauen zu erwarten ist wohl auch ziemlich anmassend. Frauen haben wohl genügend damit zu tun, sich aus der Unterdrückung durch die Männer zu lösen und zu einem neuen autonomen Bewußtsein zu gelangen, dazu wird ja wohl auch die Frauenwoche mit genutzt werden.

Manchmal aber werde ich stutzig, wenn ich erlebe, wie gerade frauenbewegte Frauen Beziehungen zu coolen Macker-Typen haben und sich mit sensibleren Männern schwer tun. Ich erlebe auch genug Frauen, die sich in eine Coolheit zurückziehen, mit der ich nicht zurechtkomme, aber vielleicht ist das auch eine Form, sich gegen Unterdrückung zu wehren.

Es ist so oft die Rede davon, daß das Land neue Männer braucht, aber wer da glaubt, egal ob Frau oder Mann, daß Jahrhunderte Patriarchat in wenigen Jahren überwunden werden können, ist meiner Ansicht nach ein Träumer. Bei manchen Männern sind ja schon Ansätze zur Veränderung da. Jeder einzelne Mann muß erstmal anfangen, sich sein Verhalten gegenüber Frauen bewußt zu machen, um es dann zu verändern.

Es nützt aber nichts, sich als Mann pauschal Schuldzuweisungen zu machen, wegen seines Mann-Seins, und sich als schlechter Mensch zu fühlen. Frauen sind nicht die besseren Menschen und werden es auch durch die Tatsache der jahrhundertelangen Unterdrückung nicht, auch wenn ich des öfteren das Gefühl habe, daß manche Frauen das glauben.

Daß Frauen sich wehren, ist ihr gutes Recht und Geschlechterkampf findet zur Zeit wohl in jeder Pore unserer Gesellschaft statt.

Ich habe aber keine Lust, dazwischen zerdrückt zu werden!

Günter



**DIE DRUCKEREI**  
BUCHHANDLUNG &  
SPIELZEUGLADEN  
IM SCHANZENVIERTEL

SCHANZENSTR. 59 2000 HAMBURG 6  
TEL. 4396832 (SPIELE) 4300888 (BUCHER)  
MO-DO 9.30-18.00 FR 9.30-18.30 SA 10.00-14.00

**Hamburger  
SATZ  
und  
Verlags  
Kooperative**  
Mengensatz  
Akzidenzatz  
Repro — Lay Out  
Adressverwaltung  
Lindenallee 4  
2000 Hamburg 19  
43 53 46 / 43 53 20

gerl & christine's weinhandlung schanzenstrasse 14



**WEINHANDLUNG**  
feine trockene Weine direkt vom Weingut

**Wir sprechen Eure  
Sprachen:**

*Grenzenlos*  
Übersetzungen

Arabisch  
Armenisch  
Deutsch  
Englisch  
Französisch  
Indonesisch  
Italienisch  
Malaiisch  
Niederländisch  
Norwegisch  
Persisch  
Polnisch  
Russisch  
Slowakisch  
Spanisch  
Tschechisch  
Türkisch bis jetzt

☎ 879 72 73 ☎



**Taverna  
TO FROUKO**  
GRIECHISCHE SPEZIALITÄTEN  
Schanzenstr. 87 - 2 HH 6 - Tel. 43 66 203

Mo bis Fr - 16.00-01.00 Uhr  
Sa, So - 12.00-01.00 Uhr

**NEUE ÖFFNUNGSZEITEN !!!**



**EISCAFE**  
„Bei Broder“ GmbH  
Tel. 10-20 40  
So. 12-20 40  
Susannenstr. 18  
2 Hamburg 6  
Tel. 43 89 59



**Taverna Olympisches Feuer**  
Schulterblatt 63 - 2000 Hamburg 6 - Telefon 43 55 97  
Geöffnet von 13.00 Uhr bis 2.00 Uhr morgens



WEIßT DU SCHON DAS NEUESTE? DIE  
**THÄLMANN BUCHHANDLUNG**  
BESTELLT JEDES BUCH INNERHALB 24 STD.


WAS DU NICHT SAGST!

AUßERDEM KANN MAN DA FOTOKOPIEREN  
FÜR NUR 20 Pf.! UND KONTAKT ZUR  
**KPD** UND ZUR **KJD** KANN MAN  
DA AUCH SCHLIEßEN!

TOLL! LAß UNS DOCH  
GLEICH MAL HINGEHEN!

**Thälmann Buchhandlung**  
Margaretenstr. 59 Tel. 43 00 709

**TEE GEWÜRZE  
KRÄUTER**



**VASCO DA GAMA**  
SCHULTERBLATT 98  
10-18 UHR • TEL. 43 00 54

ANGEBOT:

Zen-Kopfstützen DM 9,--  
Bockbier, 1/2 l DM 1,45  
ab Mitte April:  
Naturfarben v. Agathos f.  
Innen- u. Außenanstrich

**Berleon Records**



Jazz  
Rock  
Funk  
New Wave  
Maxi's  
Soundtracks  
Punk  
Klassik  
Raritäten / Originale


Second Hand Schallplatten  
von bester Qualität  
zu niedrigen Preisen.  
Ideal für Liebhaber guter Musik

**SONDERANGEBOTE**  
ca 1000 LPs je DM 6.-  
Täglicher Ankauf ...auch von CD-Platten  
Schulterblatt 78, 2 Hamburg 6,  
☎ 040/439 21 55  
Mo-Fr 11.00-18.00, Sa 10.00-13.00 Uhr

**VERTRIEB  
TROCKENER WEINE**

Chianti Classico und diverse deutsche  
aus biologischem Anbau  
Sonderservice bei Feten  
Alle Weine können probiert werden  
Mo-Fr 10-18 h • Sa 10-14 h  
Tel.: 040/319 22 20

Große Freiheit 70-80  
D-2000 Hamburg 50



HOLLOLULLU • Hein-Hoyer-Str. 47 • 2 HH 4  
Composer-Satz 31 42 00  
Fotokopie • Qualität auch von Halbtontvorl.  
A4 = 16 Pf. Verkl. A3 → A4 = 16 Pf. A3 = 32 Pf.  
(Rabatte f. Aufl. im Abo 500 Kopien à 12 Pf.)  
Vergr. A5 → A4 = 50 • Vergr. A4 → A3 = 1,-  
stufenlos Vergr. + Verkl.: 64% - 142% = 1,60

**Schwarzmarkt**

2000 HAMBURG 13 BUNDESSTR. 9  
040/410 42 28 040/410 42 28



ANARCHISTISCHER  
BUCHLADEN  
DRÖHMEL-VERTRIEB  
SCHWARZE  
VISION

**INFO-ZENTRUM**  
MO-FR. 12-18 UHR SA AUCH  
**MITFAHRZENTRALE**

**Atelier  
Schanzenstr.**

Kurse in MALEN und ZEICHNEN  
gibt Malerin Christine Lange-Pelzer  
in ihrem Atelier  
... auch für Anfänger kein Problem  
... kostenlose Probestunde möglich  
... einfach mal vorbeikommen oder tel.  
Schanzenstr. 69, 2 HH 6, Tel. 493 111

**Lederladen**  
alles aus Leder und Fell  
Motorradkleidung  
Taschen  
Hauptarbeit  
Susannenstr. 36, 2000 HH 6, Tel. 43 87 89





# TERMINE

# TERMINE

## DUCKENFELD

IM OELKERSCAFE  
Oelkersallee 64 · 2000 Hamburg 50

Sa., 26.4.	21.00 h	Kirmes
So., 27.4.	21.00 h	Regie: Wolfgang Staudte, BRD 1961
Mo., 28.4.	21.00 h	mit Götz George (als junger Mann)
Sa., 3.5.	21.00 h	Das Messer im Wasser
So., 4.5.	21.00 h	Regie: Roman Polanski, Polen 1961
Mo., 5.5.	21.00 h	
Sa., 10.5.	21.00 h	Fluß ohne Wiederkehr (River of no return), die Monroe zum Muttertag;
So., 11.5.	21.00 h	im Vorprogramm: Rainer Boldt, Howard Hawks u.a.: Klaufilm 'Marilyn'
Mo., 12.5.	21.00 h	
Sa., 17.5.	21.00 h	Manche mögens heiß (Some like it hot), 2. Marilyn Monroe Film
So., 18.5.	21.00 h	Regie: Billy Wilder, USA
Mo., 19.5.	21.00 h	
Di., 20.5.	21.00 h	
Sa., 24.5.	21.00 h	Sacco und Vanzetti
So., 25.5.	21.00 h	Regie: Guilianio Montaldo
Mo., 26.5.	21.00 h	

## Literatur-post

Lindenallee 40  
Tel.: 435926

Sa., 26.4.	20.00 h	"Texte von" Eine kurze Lesung-Dagmar Wingert
Sa., 3.5.	20.00 h	"Es ist Zeit für die Wende, Koper-nikus" Texte von und mit Jan Groh und Sven Neuwerk (Eintritt frei)
Sa., 10.5.	20.00 h	Ulla Koeppen liest Ringelnetz Leserlesung (Eintritt frei)
Sa., 24.5.	15.00 h - 19.00 h	Workshop Kreatives Schreiben - Kollektivgedichte - Textcollagen - Automatisches Schreiben - mit Vera Rosenbusch (Eintritt 15,-/12,-)
Sa., 24.5.	20.00 h	In der Fremde Demetre Eliades und Sabine Schulte lesen Gedichte und Erzählungen von griechischen Autoren in der BRD (Eintritt frei)
Sa., 31.5.	20.00 h	Tumult & Träume Norbert Ney liest aus dem gleichnamigen neuen Buch (Eintritt 3,-)

## HAUS für ALLE

Internationales Stadtteilzentrum im Schanzenviertel e.V.  
Vereinsstraße 26 · 2000 Hamburg 6 · Tel. (040) 439 80 21

APRIL 86

MAI 86

PROGRAMM PROGRAMM PROGRAMM PROGRAMM PRO

Montag bis Freitag	BERATUNG: MONTAG BIS FREITAG 14.00-18.00 UHR für deutsche und ausländische Nachbarn (Dolmetscher stehen zur Verfügung) ORT: VEFEINSBÜRO (Tel.: 439 80 21) FREITAG: 14.00-16.00 UHR, (Schanzenrassel) Renten- und Sozialberatung ORT: Stadtteilbüro (Tel.: 4112-2675)
Montag	9.30-12.00 Frauenbesprechung 14-tägig Ort: SB-Büro 11.00-13.00 Deutsch für Anfängerinnen m. Kinderbetreuung im Kinderwohnhaus 14.30-15.30 Gymnastik für Frauen Ort: SB-Büro 15.30-18.00 Alphabetisierung Ort: SB-Büro 15.00-17.00 Kindergruppe im Stadtteilbüro 18.15-20.00 Deutsch für Fortgeschrittene im Kinderwohnhaus
Dienstag	10.00-14.00 Öffentlichkeitsgruppe Ort: wechselnde Orte 11.30-13.00 Deutsch für Fortgeschrittene (Frauen) Ort: Kinderwohnhaus 13.00-14.30 Deutschkurs für berufstätige Frauen im Vereinsbüro melden 17.00-18.00 Lateinamerikanische Frauengruppe 14.00-17.30 Beratungsgruppe: Jugendliche Ort: Kinderzentrum 18.15-20.00 Deutsch für Anfänger Ort: Kinderwohnhaus 19.00-21.00 Filmgruppe Blickwinkel, wechselnde Orte
Mittwoch	9.30-12.30 Teamsitzung der Mitarbeiter Ort: Vereinsbüro 9.30-11.00 Deutsch für Fortgeschrittene Ort: Kinderwohnhaus 11.15-12.45 Deutsch für Anfänger Ort: Kinderwohnhaus 11.15-14.00 Deutsch für Fortgeschrittene II (Frauen) im SB-Büro 14.00-17.00 Schanzenrassel Gruppentreff im Stadtteilbüro 14.00-17.00 Frauentreff im Kinderwohnhaus
Donnerstag	10.00-12.30 AK Jugend und Soziales im Schanzenviertel Ort: ASP-Büro 11.00-13.00 Deutsch für Anfängerinnen mit Kinderbetreuung im Kinderwohnhaus 11.00-13.00 AG Fremdenangst und Vorurteile Ort: Vereinsbüro 13.00-14.30 Deutsch für berufstätige Frauen im Vereinsbüro melden 14.00-17.00 Nähkurs für Frauen m. Kinderbetreuung im Kinderwohnhaus 14.00-16.00 Kindergruppe im Stadtteilbüro 15.00-17.00 Alphabetisierungsgruppe für Frauen Ort: SB-Büro 14.00-18.00 Öffentlichkeitsgruppe Ort: wechselnde Orte 18.00-20.00 OFFENER AKTIVENTREFF
Freitag	11.30-13.00 Deutsch für Fortgeschrittene I (Frauen) Ort: Kinderwohnhaus 14.00- ? Beratungsgruppe: Jugendliche Ort: Kinderzentrum 14.00-17.00 Nähkurs im SB-Büro
Samstag	16.00- ? Schanzenrassel-Cafe, 14-tägig in der Margaretenkneipe

Veranstaltungsorte (alle Hamburg 6): ASP-Büro, Altonaer Str. 34 (Tel.: 43 42 89); AWO, Vereinsstr. 30 (Tel.: 439 22 34); Kinderwohnhaus, Sternstr. 39 (Tel.: 43 76 44); Kinderzentrum, Bartelsstr. 7 (Tel.: 439 44 43); Margaretenkneipe, Margaretenstr. 33 (Tel.: 43 57 11); SB-Büro, Altonaer Str. 28 (Tel.: 43 32 84); Stadtteilbüro, Margaretenstr. 50 (Tel.: 4112-2675); Vereibüro, Vereinsstr. 26 (Tel.: 439 80 21)



Projektgruppe STATTBAU  
Bleicherstraße 3  
2000 Hamburg 50  
Tel.: 040 / 319 36 50

Freitag	2. Mai	Ausstellungseröffnung 'ZWISCHENRÄUME UND GLEITRÄUME' Selbsthilfeprojekte in Berlin und Hamburg vom 2. - 23. Mai, Mo. - Fr. 16 <sup>00</sup> - 22 <sup>00</sup> in der MOTTE, Rothe-str. 50 Veranstalter: Projektgruppe STATTBAU - finanziert mit Mitteln der BAJS Feier mit etwas Kultur, Videos und Salzgebäck für Langweiler ab 16 <sup>00</sup>
Dienstag	6. Mai	Videofilm "Hafenstraße - Terrible houses in danger" 19 <sup>30</sup> MOTTE, Rothe-str. 50
Freitag	9. Mai	Diskussionsveranstaltung "Selbsthilfeprojekte in Berlin - Programme, Probleme, Perspektiven" mit W. ORLOWSKY (Stadtbaureferat in B.-Kreuzberg), H. Bröckel, H. Hüttner u.a. 19 <sup>30</sup> MOTTE, Rothe-str. 50
Dienstag	13. Mai	Videofilm "Jägerpassage - zwischen Dachziegel und Pflasterstein" 19 <sup>30</sup> MOTTE, Rothe-str. 50
Dienstag	20. Mai	Videofilm "Schröderstift" 19 <sup>30</sup> MOTTE, Rothe-str. 50
Donnerstag	22. Mai	Diskussionsveranstaltung Mieterselbsthilfe in Hamburg "Programm oder Bluff?", mit: Vertretern der Behörden und Parteien, Planerkollektiv, Projektgruppen, Stattbau u.a. 19 <sup>30</sup> MOTTE, Rothe-str. 50
Samstag	24. Mai	SCHUTTFEST im Schwammcafé - die Chemnitzstraße lädt ein ab 16 <sup>00</sup> , Chemnitzstr. 3 - 7

## DEUTSCH-AUSLÄNDISCHER KULTURLADEN

PROGRAMM: ● Susannenstr. 20, 2 HH 6 Tel.: 433609

Sprachkurse:

NEU: Deutsch-  
2 bis 4 mal wöchentlich; Intensiv-Kurs  
Jeden Montag um 19 Uhr: Spanisch-Kurs  
Jeden Dienstag um 18<sup>00</sup> und um 20 Uhr: Türkisch-Kurs  
Jeden Mittwoch um 19 Uhr: Griechisch-Kurs  
Jeden Donnerstag um 19 Uhr: Türkisch-Kurs  
Jeden Montag und Donnerstag um 14 Uhr: Deutsch-Kurs für Ausländer



Aktion Warentest April.  
Urteil: Nicht Bruchfest